

STA

ES-FR-EN-DE

GANCHO PESADOR

CROCHET PESEUR

CRANE SCALE

KRANWAAGE

20052015
V1.3



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of:

Pol. Empordà Internacional Calle F. Parcela 15-16

17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN

T. (34) 972 527 212 - F. (34) 972 527 211

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

ÍNDICE

MANUAL DE USUARIO

1	Guía de seguridad	5
2	Características del producto	6
3	Especificaciones	6
4	Parámetros básicos	6
5	Dimensiones y peso neto	7
6	Guía de operaciones	7
7	Diagrama eléctrico principal	8
8	Mensajes en pantalla	9
9	Guía de posibles problemas	10
10	Precauciones	10
11	Guía de control remoto	11

MANUAL TÉCNICO

1	Mensajes en pantalla	13
2	Funciones de teclado dentro de parámetros/calibración	14
3	Configuración parámetros	14
4	Calibración	15
5	Guía de posibles problemas	16
	GARANTÍA	16

ES

INDEX

MANUAL D'USAGER

1	Guide de sécurité	17
2	Caractéristiques du produit	18
3	Spécifications	18
4	Paramètres basiques	18
5	Dimensions et poids net	19
6	Guide d'opérations	19
7	Diagramme électrique principal	20
8	Illustration de l'écran	21
9	Guide de possibles problèmes	22
10	Précautions	22
11	Guide de télécommande	23

MANUEL TECHNICIEN

1	Illustrations de l'écran	25
2	Fonctions du clavier pour l'installation des paramètres/calibration	26
3	Installation des paramètres	26
4	Calibration	27
5	Guide de possibles problèmes	28
	GARANTIE	28

FR

INDEX

USER'S GUIDE

1	Safety guide	29
2	Product characteristics	30
3	Main technical data	30
4	Basic parameters	30
5	Dimension and net weight	31
6	Operation guide	31
7	Electrical circuit diagram	32
8	Display illustration	33
9	Troubleshooting guide	34
10	Precaution	34
11	Remote controller guide	35

TECHNICAL MANUAL

1	Display illustration	37
2	Key function in parameter setting/calibration	38
3	Parameters setting	38
4	Calibration	39
5	Troubleshooting guide	40
	WARRANTY	40

EN

INDEX

INHALTSVERZEICHNIS

1	Sicherheitsinformationen	41
2	Haupteigenschaften	42
3	Technische Daten	42
4	Grundlegende Parameter	42
5	Abmessungen und Nettogewicht	43
6	Funktionen	43
7	Elektrisches Diagramm	44
8	Symbole auf dem LCD-Display	45
9	Meldungen des Gerätes während der Benutzung	46
10	Sicherheitsanweisungen.	46
11	Bedienungsanleitung Fernbedienung	47

TECHNICAL MANUAL

1	Display illustration	50
2	Key function in parameter setting/calibration	51
3	Parameter setting	51
4	Calibration	52
5	Troubleshooting guide	53
	GARANTIE	53

DE

Declaración de conformidad
Déclaration de conformité
Declaration of conformity
Konformitätserklärung

1. GUÍA DE SEGURIDAD

Lea atentamente las siguientes instrucciones y consejos antes de utilizar este gancho.

- El instrumento tiene garantía y NO DEBE SER ABIERTO POR EL USUARIO por ningún motivo. Cada intento de reparación o modificación de la unidad puede exponer al usuario al peligro de descarga eléctrica y anulará cualquier condición de la garantía. Cualquier problema con la unidad sistema debe ser notificado al fabricante o al distribuidor donde ha sido comprado.
- El gancho debe ser usado exclusivamente para medir a tracción. Cargas móviles que pueden provocar tensiones y torsiones deben estar suspendidas con elementos flexibles o giratorios.
- Colocar la carga sin provocar impacto.
- No pasar ni parar por debajo de la carga suspendida.
- No exponer o utilizar en caso de lluvia o humedad.
- No derramar líquidos sobre el gancho.
- No usar disolventes para limpiar el gancho.
- No exponer el instrumento a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor.
- No instalar en ambientes con riesgo de explosión.
- No exponer en caso de campos magnéticos o eléctricos fuertes.
- No arrojar las baterías al fuego ya que podrían explotar. No esparcir las baterías en el ambiente.
- Está estrictamente prohibido sobrecargar este equipo.
- Evite larga duración en el pesado, ello puede conllevar a un desgaste excesivo de la célula de carga del interior del gancho. El desgaste excesivo de la célula de carga puede causar una disminución en la precisión y acortar el tiempo de vida y funcionamiento del gancho.
- Revise las trabas y el gancho periódicamente.
- Revise el nivel de potencia de la batería antes y después de su uso y recargue la batería si es necesario.
- Para obtener un rendimiento máximo de la batería es necesario realizar recargas periódicas, incluso si éstas no están en funcionamiento durante largo tiempo.
- No intente reparar el equipo usted mismo.
- Utilice solamente el cargador que se adjunta con el equipo.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

MODELO	PANTALLA	CARACTERÍSTICAS
STA	LED 30mm (1.2")	Alta precisión, volumen reducido, portátil.

Alta calidad: El proceso de gestión se realiza siguiendo la regulación OIML R76 , GB/T11883-2002 y con la obtención del certificado europeo (CE)

Instalación de seguridad: Carcasa de aluminio fundido, gancho y grilletes de alta intensidad, célula de carga especial para la instalación de seguridad.

Alta fiabilidad: Uso de componentes altamente cualificados en PCB para asegurar una perdurable estabilidad.

Extensas aplicaciones: pantalla de caracteres de 30mm de alto, tiro de vista distancia de 25m, uso apto para industria de almacenaje, industria textil, industria metalúrgica, etc.

Operaciones simples: revisa la potencia de batería automáticamente, control remoto sin cable, espacio separado para batería, volumen reducido, y portátil.

Funciones completas: Conversión Kg/lb, Hold, Tara, opción de división, regulación de estabilidad, acumulación/ búsqueda, conversión peso bruto/neto, parámetro de regulación etc.

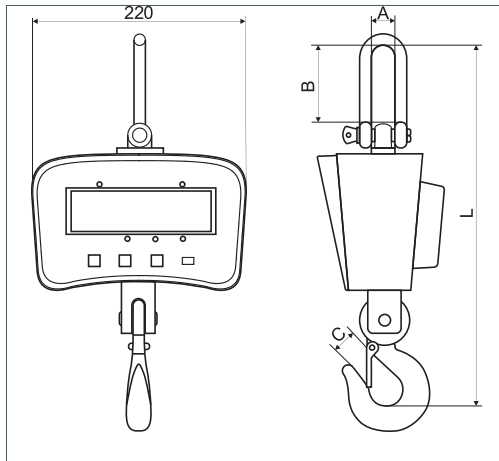
3. ESPECIFICACIONES

	Estándar	GB/T11883-2002 "Balanza de gancho electrónica"
	Clase de precisión	OIML clase III
	Pantalla	5 dígitos LED de 30mm (1.2")
	Rango de cero	4% capacidad completa
	Rango de tara	100% capacidad completa
	Tiempo estable	≤ 10 segundos
	Indicación de sobrecarga	100% capacidad máxima +9e
	Carga máxima de seguridad	125% capacidad máxima
	Carga final	400% capacidad máxima
	Duración batería	≤ 50 horas
	Tipo de batería	Batería de ácido de plomo completamente sellada, 6V/5Ah
	Adaptador	DC9V/1500mA
	Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +40°C
	Humedad de funcionamiento	≤ 85% RH bajo 20°C
	Distancia de control remoto	Min. 10m
	Batería de control remoto	1.5V x 2 AA baterías

4. PARÁMETROS BÁSICOS

MODELO	CAPACIDAD MÁXIMA (kg/lb)	CAPACIDAD MÍNIMA (kg/lb)	DIVISIÓN (kg/lb)	CUENTAS TOTALES PANTALLA (n)
STA 100	100/220	1/2	0.05/0.1	2000
STA 300	300/700	2/4	0.1/0.2	3000
STA 500	500/1100	4/10	0.2/0.5	2500
STA 1000	1000/2200	10/20	0.5/1	2000

5. DIMENSIONES Y PESO NETO



CAPACIDAD MÁXIMA	L (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	PESO NETO (kg)
100 kg	335	20	65	20	4.0
200 kg	335	20	65	20	4.0
300 kg	335	20	65	20	4.0
500 kg	360	25	75	20	4.2
1000 kg	360	25	75	20	4.2

6. GUÍA DE OPERACIONES

ENCENDIDO

OPERACIÓN	PANTALLA	EXPLICACIÓN
【ON/OFF】	[[8.8.8.8.]]	Muestra 2 veces.
	[[5000]]	Muestra la capacidad 2 veces.
	[[U ***]]	Muestra el voltage de la batería.
	[[- - - -]]	Señal estable de espera.
	[[STB]]	Luz "STB", puede colgar el peso.

NOTA: Para garantizar la precisión, deje el gancho libre de peso de 3 a 5 minutos después del encendido.

CERO

OPERACIÓN	PANTALLA	EXPLICACIÓN
Presione 【→0←】 en el gancho	[[0]]	Después de encender, generalmente muestra [[0]], sino para mostrar [[0]] opere de este modo.
Presione 【→0←】 en el mando	[[0]]	

TARA

OPERACIÓN	PANTALLA	EXPLICACIÓN
Presione 【→T←】 en el gancho.	[[0]]	Presione este botón para deducir el peso del recipiente, mientras la luz "TARE" esté encendida, la balanza mostrará el peso neto de la carga.
Presione 【TARE】 en el mando.	[[0]]	

NOTA: Debido a que el gancho deduce el peso del recipiente automáticamente, mostrará el peso neto de la carga, usted no necesita presionar esta tecla para obtener el peso hasta que usted cambie el recipiente o apague la balanza.

REVISIÓN DE LA BATERÍA

- | | |
|-----|--|
| I | Presione 【ON/OFF】 en la balanza, cuando encienda o apague, le mostrará [[U ***]] . |
| II | Presione 【OFF】 en control remoto, cuando apague, mostrará [[U ***]] . |
| III | Presione 【MR】 seguidamente 【F1】 , le mostrará [[U ***]] , presione 【MR】 para regresar. |

MANTENER LA LECTURA DE PESO

Presione la tecla HOLD en el control remoto para mantener la lectura de peso en pantalla. En este momento, la luz "HOLD" está encendida. Presione esta tecla otra vez para desactivar esta función.

AVISO DE BATERÍA BAJA

Cuando la potencia de la batería es inferior a **[[U 5.80]]**, la pantalla parpadeará, pero la balanza aún puede continuar funcionando hasta que en la pantalla aparezca el símbolo **[[-L -]]**, un minuto después, ella se apagará automáticamente. Usted debe recargar la batería otra vez para hacer funcionar la balanza otra vez.

AVISO DE SOBRECARGA

La pantalla mostrará **[[-L -]]** cuando la carga (Neto+Tara) sobrepase la capacidad máxima. Asegúrese de que la carga se encuentra dentro de los límites de capacidad.

AHORRO DE ENERGÍA

La pantalla mostrará **[[-]]** cuando la carga esté en un estado estable con más de 15 minutos y volverá a la lectura normal de peso cuando se cambie la carga. Cuando la carga se encuentra en estado estable y con exceso de 60 minutos, la balanza se apagará automáticamente.

RECARGA DE BATERÍA

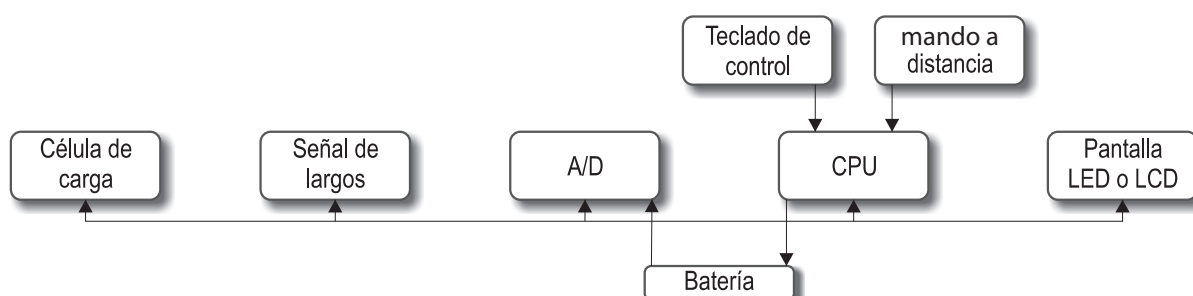
1. Apague el gancho, conecte el adaptador a la toma de corriente 230V AC, inserte también el conector situado en la parte posterior del gancho. La luz se vuelve ambar, ello significa que se está recargando automáticamente, hasta que la luz verde se vuelve verde. Ello significa que la recarga ha terminado.
2. Cuando necesite utilizar el gancho hora tras hora, quite la cobertura trasera, cambie la batería con batería recargable.

ATENCIÓN: Generalmente, el tiempo de recarga no debe ser inferior a 8 horas, este gancho posee función protectora de recarga, un período largo de recarga no dañará la batería.

APAGADO

- | | |
|-----|---|
| I | Presione 【ON/OFF】 en la balanza durante 2 segundos. |
| II | Presione 【OFF】 en el control durante 2 segundos. |
| III | Se estabiliza después de 15 minutos, mostrará [[-]] cuando hayan pasado 60 minutos se apagará automáticamente. |

7. DIAGRAMA ELÉCTRICO PRINCIPAL



8. MENSAJES EN PANTALLA

PANTALLA	EXPLICACIÓN
[(- - - - -)]	Esperar la estabilización durante la calibración.
[(Err 10)]	Peso acumulado no superior al peso mín.
[(Err 11)]	Ha sobrepasado el número de acumulaciones (no puede acumular más de 30 veces).
[(Err 12)]	Ha sobrepasado el peso máximo acumulable (no puede acumular más de 9999).
[(CLr)]	Pregunta si usted desea realmente anular el peso acumulado, en caso de error de anulación.
[(noCLr)]	Abandonar anulación.
[(88888)]	Confirmar anulación.
[(noACC)]	Ningún valor acumulado (cuando usted comprueba).
[(SH IFL)]	Segunda función, cuando usted presiona MR en control remoto.
[(U *.*)]	Estado actual del voltage de la batería.
[(SCALE)]	CALIBRACIÓN.
[(SETUP)]	Acceder al ajuste de parámetros.
[(URdJ)]	Introducir ajuste de potencia.
[(-OL-)]	Aviso de sobrecarga.
[(-Lb-)]	Aviso de batería baja.
[(End)]	Fin, cuando los ajustes de parámetros són correctos.
[(OFF)]	Apagar.

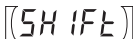
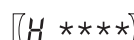
9. GUIA DE POSIBLES PROBLEMAS

PROBLEMA	RAZÓN	SOLUCIÓN
No se enciende la pantalla cuando enciende el gancho.	Batería dañada	Revise batería
	Se ha perdido contacto con la batería	Estreche el contacto
La pantalla parpadea	Batería baja	Recargue la batería
No se puede encender ni apagar	【ON/OFF】botón dañado	Revise y limpie el botón
No puede tarar	【TARE】botón dañado	Revise y limpie el botón
El indicador de recarga de luz no se enciende	El recargador está dañado	Revise el recargador
	El recargador no se ha conectado correctamente	Inserte el enchufe otra vez
La pantalla no está estable	La carga es inestable	Estabilice la carga
	Cable de la celula de carga dañado	Revise y reemplace la celula de carga
	Se ha dejado el gancho en un ambiente húmedo durante un largo período de tiempo	Sitúe el gancho en un ambiente seco
La pantalla no muestra "0" cuando se vacía la carga	No ha habido tiempo suficiente para calentar el gancho después de encenderla	Después de encender el gancho, caliente 3-5 minutos
	El gancho se ha situado a nivel del suelo durante un tiempo demasiado largo	El gancho debe colgarse
El error es grande	El gancho no se ha colgado adecuadamente	Revise el gancho y el colgador
La batería no se puede recargar	Batería dañada	Cambie la batería
	Toma de corriente dañada	Cambie la toma de corriente
Distancia del control remoto acortada	La ventana receptora está demasiado sucia	Revise y limpie
	Batería baja del controlador	Cambie la batería del control remoto

10. PRECAUCIÓN

- El gancho es un tipo de instrumento de pesaje preciso, realice con atención su uso y mantenimiento.
- Gire la carga y no el gancho cuando sea necesario para la operación.
- Deje de utilizar el gancho cuando haya tormenta y lluvia
- Compruebe periódicamente que los clips/pins y los tornillos del gancho no estén sueltos o rotos antes de utilizarlo.
- Si aparece la señal de batería baja y el indicador LED aparece en verde mientras se está cargando, por favor compruebe la batería.
- Resguarde bien el gancho cuando éste no sea utilizado.

11. GUÍA DE CONTROL REMOTO

	OPERACIÓN	PANTALLA	EXPLICACIÓN
BRILLO DE PANTALLA	【F1】		(valor defecto de fábrica: 4) Valor de 0~5. Parámetros: bl=0, luz mínima hasta bl=5, luz máxima
	【→0←】		Muestra  sin carga, se enciende la luz “ZERO”.
HOLD			Mantiene el peso, luz “HOLD” encendida.
			Cambiar a situación de pesado, luz “HOLD” apagada.
TARA	【TARE】		La pantalla muestra el peso neto, indicación “TARE” encendidas.
	【TARE】		La pantalla muestra el peso bruto, indicación “TARE” apagadas.
PRETARA	【MR】		
	【TARE】		Peso tara actual.
			Introduzca el valor mediante las teclas 【→0←】 y 【TARE】 .
	【MR】		Confirmación, indicación “TARE” encendida. Se deducirá el peso tara automáticamente durante el pesaje.
ACUMULACIÓN	【M+】		Veces de acumulación actuales.
			4 dígitos más significativos del valor acumulado actual. (eje: valor acumulación: 15321= H0001 L5321)
			4 dígitos menos significativos del valor acumulado actual. (eje: valor acumulación: 15321= H0001 L5321)
NOTA: después de mostrar dos veces, volverá a la situación de pesaje automáticamente, usted también puede presionar 【MR】 para volver directamente.			
TOTALIZACIÓN	【MR】		Número de acumulaciones
	【M+】		Muestra el peso actual del gancho, si no hay producto mostrará 0 si tenemos un producto dará el valor de éste. (esté no se utilizará para la totalización ni la acumulación)
			Seguidament 4 dígitos más significativos del valor acumulado actual. (eje: valor totalización 99999= H0009 L9999)
			4 dígitos menos significativos del valor acumulado actual. (eje: valor totalización 99999= H0009 L9999)
	【MR】		Regreso al modo de pesaje.

BORRADO

【 CLEAR 】 [CLr]

Confirme que usted quiere borrar el valor acumulado.

【 CLEAR 】 [noCLr]

Cancelar borrado.

【 MR 】 [8.8.8.8]

Confirmar borrado.

**CONVERSIÓN DE
UNIDADES
KG/LB**

【 MR 】 [5H 1FL]

Un=0:kg "lb" luz apagada.

[HOLD] [Un = *]

Un=1:lb "lb" luz encendida.

**BUSCAR VECES DE
SOBRECARGA**

【 MR 】 [5H 1FL]

【 CLEAR 】 [OL = **]

Mostrar veces que se ha llegado a sobrecarga.

**PANTALLA DE
POTENCIA**

【 MR 】 [5H 1FL]

【 F1 】 [U ***]

Muestra la potencia actual de la batería.

【 MR 】 [0]

Regresa a la situación de pesado.

APAGADO

【 OFF 】 [OFF]

Presione 2 segundos la tecla OFF

[U ***]

Muestra la potencia actual de la batería y después se apaga.

MANUAL TÉCNICO

Puede utilizar el control remoto para operar con la instalación de parámetro y la calibración.

1. MENSAJES DE PANTALLA

PANTALLA	EXPLICACIÓN	NOTAS
[[CALSP]]	Accede a calibración del punto cero.	
[[SCALE]]	Introduzca calibración peso.	
[[SETUP]]	Introduzca calibración parámetro.	
[[uAdJ]]	Introduzca potencia calibración.	
[[LoAd1]]	Primer punto calibración.	LoAd1 < LoAd2 < LoAd3
[[LoAd2]]	Segundo punto calibración.	
[[LoAd3]]	Tercer punto calibración.	
[[]]	Se ha excedido el límite más alto.	Peso tara no puede sobrepasar capacidad máxima.
[[]]	Se ha excedido el límite mínimo.	Peso tara no puede ser negativo.
[[- - - -]]	Posición de espera.	
[[Err 10]]	Peso inferior a Capacidad mínima.	No puede acumular el valor.
[[Err 11]]	Ha sobrepasado el número de acumulaciones	No puede acumular más después de 30 veces.
[[Err 12]]	Ha sobrepasado el peso acumulable.	No puede acumular más después de 99999
[[Err 13]]	Error en acumulación repetida.	No puede acumular un peso repetidamente
[[no ***]]	Número de acumulaciones actuales.	
[[H ****]]	4 dígitos más significativos del peso acumulado.	Seguidament 4 dígitos más significativos del valor actual. (eje: valor acumulación 99999 = H0009 L9999)
[[L ****]]	4 dígitos menos significativos del peso acumulado.	4 dígitos menos significativos del valor actual. (eje: valor acumulación 99999 = H0009 L9999)
[[CLr]]	Pregunta si usted realmente quiere eliminar peso acumulado.	En caso de error en borrar
[[noCLr]]	Abandonar la eliminación.	
[[88888]]	Confirmar la eliminación.	
[[5H 1Ft]]	Cambio. Segunda función de las teclas.	
[[]]	El valor introducido es demasiado grande.	Cuando usted introduzca valor tara o valor de peso
[[]]	El valor introducido es demasiado pequeño.	Cuando usted introduzca valor tara o valor de peso
[[noACC]]	No hay contenidos acumulados.	Cuando usted comprueba acumulación
[[-OL -]]	Aviso de sobrecarga.	Tara + Peso Neto sobrepasan capacidad máxima +9e
[[-Lb -]]	Aviso de batería baja.	Se apaga automáticamente 1 minuto después
[[U ***]]	La potencia de la batería en funcionamiento.	
[[End]]	Final.	Cuando la instalación de parámetro o calibración están a punto
[[OFF]]	Apagar.	

2. FUNCIÓN DE TECLADO DENTRO DE PARÁMETROS/CALIBRACIÓN

TECLA	FUNCIÓN
【TARE】	→ Cambio de dígito en edición (parpadeante). Nota: en STA cambio de menú.
【→0←】	↑ modificar dígito
【MR】	↵ Confirmar

3. CONFIGURACIÓN PARÁMETROS

ITEM	OPERACIÓN	PANTALLA	INSTALACIÓN RANGO Y EXPLICACIÓN
Acceder a configuración	F1 & F2	[[P----]]	Presionar 【F1】 【F2】 juntos, 2 segundos
		[P0258]	Presionar 【TARE】 【→0←】 botón para introducir la contraseña de instalación de parámetro.
	【MR】	[[SETUP]]	Acceder a configuración de parámetros
Capacidad	【MR】	[[FS = **]]	Pantalla 0.05/ 0.1/ 0.2/ 0.3/ 0.5/ 1/ 2/3/5/10/15/20/30/50/ circularmente
	【→0←】	[[FS = 05]]	e.g. escoger capacidad 5000 kg
Division	【TARE】	[[1d = **]]	Pantalla 01/02/05 circularmente
	【→0←】	[[1d = 02]]	e.g. escoger 2 kg como división
Posición decimal	【TARE】	[[P1 = *]]	0=no 1=X.X 2=X.X X 3=X.XXX
	【→0←】	[[P1 = 0]]	e.g. sin posición decimal
Introducir cero manualmente y automáticamente (nota: cualquier valor fuera del rango descrito no tendrá ningún efecto)	【TARE】	[[Ab = **]]	A (**): rango cero manual, d (**) rango cero automático. 0=0%FS 1=2%FS 2=4%FS 3=20%FS 4=100%FS
	【→0←】	[[Ab = 22]]	Parámetro instalado en fábrica, 4%FS.
Búsqueda rango y velocidad pantalla (nota: cualquier valor fuera del rango descrito no tendrá ningún efecto)	【TARE】	[[Cd = **]]	C (**): búsqueda-cero; 0-5, 0=0d, 1=0.5d, 2=1d, 3=1.5d, 4=2d, 5=2.5d d (**): velocidad pantalla 0-2; 0=lento, 1=normal, 2=rápido
	【→0←】	[[Cd = 2 1]]	Parámetro instalado en fábrica.
Efecto estable (nota: cualquier valor fuera del rango descrito no tendrá ningún efecto)	【TARE】	[[LL = *]]	0=mínimo, 1=normal, 2=máximo
	【→0←】	[[LL = 1]]	Parámetro instalado en fábrica.
Unidad	【TARE】	[[Un = *]]	0=kg 1=lb
	【→0←】	[[Un = 0]]	Parámetro instalado en fábrica.
Método de apagado	【TARE】	[[OFF = *]]	0=apagar manualmente 1=estable; después de 15 minutos, pantalla balanza [-] 2= estable; después de 15 minutos, pantalla balanza [-], después de 60 minutos, se apaga automáticamente.
	【→0←】	[[OFF = 1]]	Parámetro instalado en fábrica.
	【MR】	[[End]]	Instalación de parámetro finalizada.

4. CALIBRACIÓN

ITEM	OPERACIÓN	PANTALLA	RANGO INSTALACIÓN Y EXPLICACIÓN
INTRODUCIR INSTALACIÓN		[P----	Presionar 【F1】 【F2】 juntos, 2 segundos.
		[P841b]	Presionar 【TARE】 【←0→】 para introducir contraseña de calibración
	【MR】	[SCALE]	Acceder calibración
CALIBRACIÓN SIN CARGA	【MR】	[CAL SP]	Asegúrese de que no hay carga y deje la balanza estable
	【MR】	[-----]	Calibración ok
PRIMERA CARGA	【MR】	[LOAD1]	Empezar el primer punto de carga de calibración
	【MR】	[-OL -]	Último valor calibración o valor fallido
	【TARE】 【←0→】	[1000]	Introducir peso, ejemplo: 1000kg usando 【TARE】 【←0→】 Peso pesando, espera estable
	【MR】	[-----]	Calibración primera carga ok
SEGUNDA CARGA	【MR】	[LOAD2]	Empieza el segundo punto de carga de calibración
	【MR】	[-OL -]	Último valor de calibración o valor fallido
	【TARE】 【←0→】	[3000]	Introducir peso, ejemplo: 3000kg usando 【TARE】 【←0→】 Peso pesando, espera estable
	【MR】	[-----]	Calibración segunda carga ok
TERCERA CARGA	【MR】	[LOAD3]	Empezar calibración tercer punto de carga
	【MR】	[-OL -]	Último valor de calibración o valor fallido
	【TARE】 【←0→】	[5000]	Introducir peso, ejemplo: 5000kg usando 【TARE】 【←0→】 Peso pesando, espera estable
	【MR】	[-----]	Calibración tercera carga ok
		[End]	Calibración acabada, volver

ATENCIÓN

1. El peso de la tara de la balanza no puede sobrepasar el 50%FS. El rango entre carga1, carga2, carga3 no puede ser inferior a 20%FS, en caso contrario la calibración finalizará automáticamente.
2. LOAd1 < LOAd2 < LOAd3

5. GUÍA DE POSIBLES PROBLEMAS

PROBLEMA	RAZÓN	SOLUCIÓN
No se enciende la pantalla cuando enciende la balanza.	Batería dañada	Revise batería
	Se ha perdido contacto con la batería	Estreche el contacto
La pantalla parpadea	Batería baja	Recargue la batería
No se puede encender ni apagar	【ON/OFF】botón dañado	Revise y limpie el botón
No puede tarar	【TARE】botón dañado	Revise y limpie el botón
El indicador de recarga de luz no se enciende	El recargador está dañado	Revise el recargador
	El recargador no se ha conectado correctamente	Inserte el enchufe otra vez
La pantalla no está estable	La carga es inestable	Estabilice la carga
	Cable de la célula de carga dañado	Revise y reemplace la célula de carga
	Se ha dejado la balanza en un ambiente húmedo durante un largo período de tiempo	Sítue la balanza en un ambiente seco
La pantalla no muestra "0" cuando se vacía la carga	No ha habido tiempo suficiente para calentar la balanza después de encenderla	Después de encender la balanza, caliente 3-5 minutos
	La balanza se ha situado a nivel del suelo durante un tiempo demasiado largo	La balanza debe colgarse
El error es grande	La balanza no se ha colgado adecuadamente	Revise la balanza y el colgador
La batería no se puede recargar	Batería dañada	Cambie la batería
	Toma de corriente dañada	Cambie la toma de corriente
Distancia del control remoto acortada	La ventana recibidor está demasiado sucia	Revise y limpie
	Batería baja del controlador	Cambie la batería del controlador

6. GARANTÍA

Este gancho está garantizado contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año, a partir de la fecha de entrega. Durante este período, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación del gancho.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación del gancho.

1. GUIDE DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les suivantes instructions et conseils avant d'utiliser cette crochet peseur.

- L'instrument a garantie et NE DOIT PAS ÊTRE OUVERT PAR L'UTILISATEUR pour aucun motif. Chaque tentative réparation ou modification de l'unité peut exposer à l'utilisateur au danger de décharge électrique et annulera toute condition de la garantie. Tout problème avec l'unité ou avec le système doit être notifié au fabricant ou au distributeur où il a été acheté.
- Le crochet peseur doit exclusivement être utilisé pour mesurer à traction. Des charges mobiles qui peuvent provoquer des tensions et des torsions doivent être suspendues avec des éléments flexibles ou giratoires.
- Placer la charge sans provoquer impact.
- Ne pas passer ni être arrêté sous la charge suspendue.
- Ne pas exposer ou utiliser en cas de pluie ou d'humidité.
- Ne pas renverser de liquides sur le crochet peseur.
- Ne pas exposer l'instrument à la lumière directe du soleil ou près de sources de chaleur.
- Ne pas installer dans des atmosphères au risque d'explosion.
- Ne pas exposer en cas de champs magnétiques ou de forts électriques.
- Ne pas faire apparaître les batteries au feu puisqu'ils pourraient exploser.
- Ne pas disperser les batteries dans l'atmosphère.
- Il est strictement interdit de surcharger cet appareil.
- Éviter les longues durées du pesage, pour éviter une usure excessive du capteur. L'usure excessive du capteur peut réduire la durée de vie et le bon fonctionnement du crochet et il peut causer aussi une diminution de la précision du crochet.
- Réviser périodiquement les liens et le crochet.
- Réviser le niveau de puissance de la batterie avant et après l'utilisation et recharger si nécessaire.
- Pour obtenir une utilisation maximale de la batterie réaliser des recharges périodiques, même si celles-ci ne sont pas en fonctionnement pendant longtemps.
- N'essayer pas de réparer cet appareil vous-même.
- Utiliser seulement le chargeur joint avec l'appareil.

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

MODÈLE	ÉCRAN	CARACTÉRISTIQUES
STA	LED 30mm (1.2")	Haute précision, volume réduit, portable.

Haute qualité: Le procès de gestion sont validé OIML R76, GB/T11883-2002 et avec l'obtention du certificat européen (CE)

Sécurité: Carcasse aluminium fondu, crochet et manilles de grande intensité, capteur spécial sécurité.

Haute fiabilité: Utilisation des composants hautement qualifiés en PCB pour assurer une stabilité durable.

Spécificité: écran de caractères de 30mm de hauteur, distance de vue approximativement 25m, utilisation pour industrie de magasinage, industrie textile, industrie métallurgique, etc.

Opérations simples: il interroge automatiquement la puissance de la batterie, télécommande sans câble, espace séparé pour batterie, volume réduit, et portable.

Fonctions complètes: Conversion Kg/lb, Hold, tare, option de division, régulation de stabilité, accumulation / recherche, conversion pèse brut/net, paramètre de régulation etc.

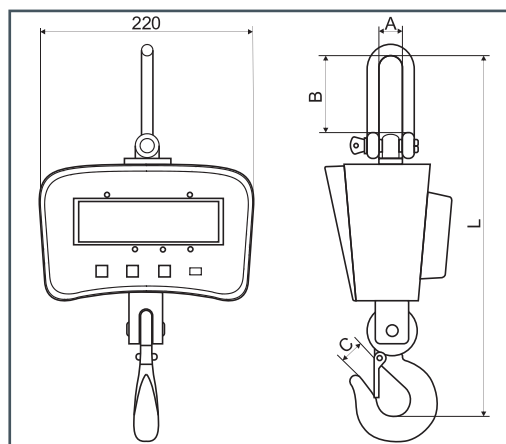
3. SPÉCIFICATIONS

Standard	GB/T11883-2002 "balance crochet électronique"
Classe de précision	OIML classe III
Écran	5 digits LED de 30mm (1.2")
Rang de zéro	4% capacité complète
Rang de tare	100% capacité complète
Temps stable	≤ 10 secondes
Indication de surcharge	100% capacité maximale +9e
Charge maximale de sécurité	125% capacité maximale
Charge finale	400% capacité maximale
Durée de la batterie	≤ 50 heures
Type de batterie	Batterie d'acide de plomb complètement scellée, 6V/5Ah
Adaptateur	DC9V/1500mA
Température de fonctionnement	-10°C ~ +40°C
Humidité de fonctionnement	≤ 85% RH bajo 20°C
Distance de télécommande	Min. 10m
Batterie de télécommande	AA batteries, 1.5V x 2

4. PARAMÈTRES BASIQUES

MODÈLE	CAPACITÉ MAXIMALE (kg/lb)	CAPACITÉ MINIMALE (kg/lb)	DIVISION (kg/lb)	COMPTES TOTAUX ÉCRAN (n)
STA 100	100/220	1/2	0.05/0.1	2000
STA 300	300/700	2/4	0.1/0.2	3000
STA 500	500/1100	4/10	0.2/0.5	2500
STA1000	1000/2200	10/20	0.5/1	2000

5. DIMENSIONS ET POIDS NET



CAPACITÉ MAXIMALE	L (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	POIDS NET (kg)
100 kg	335	20	65	20	4.0
200 kg	335	20	65	20	4.0
300 kg	335	20	65	20	4.0
500 kg	360	25	75	20	4.2
1000 kg	360	25	75	20	4.2

6. GUIDE D'OPÉRATIONS

ALLUMAGE

OPÉRATION	ÉCRAN	ILLUSTRATION
【ON/OFF】	[[88888]]	Il montre 2 fois.
	[[5000]]	Il montre 2 fois la capacité.
	[[U ***]]	Il montre le voltage de la batterie.
	[[- - - -]]	Signal stable d'attente.
	[[0]]	Lumière "STB", il peut suspendre le poids.

NOTE: Pour garantir la précision, laisser le crochet libre de poids pendant 3-5 minutes après l'allumage.

ZÉRO

OPÉRATION	ÉCRAN	ILLUSTRATION
Appuyer sur 【→0←】 sur le crochet.	[[0]]	Après avoir allumé, généralement s'affiche [[0]], mais s'il n'est pas montré [[0]] opérer de cette manière.
Appuyer sur 【→0←】 sur le télécommande.	[[0]]	

TARE

OPÉRATION	ÉCRAN	ILLUSTRATION
Appuyer sur 【→T←】 sur le crochet.	[[0]]	Appuyer sur cette touche pour déduire le poids du récipient, pendant que la lumière "TARE" est allumée, le crochet montrera le poids net de la charge.
Appuyer sur 【TARE】 sur le télécommande.	[[0]]	

NOTE: étant donné que le crochet déduit automatiquement le poids du récipient, il montrera le poids net de la charge, on n'a pas besoin de Appuyer sur cette touche pour obtenir le poids net jusqu'à ce qu'on change le récipient ou on éteigne le crochet peseur.

RÉVISION DE LA BATTERIE

I	Appuyer sur 【ON/OFF】 sur le crochet, quand on l'allume ou on l'éteint, s'affiche $[[U \text{ } ^{\circ} \text{ } ^{\circ} \text{ } ^{\circ}]]$.
II	Appuyer sur 【OFF】 sur la télécommande, quand on l'éteindra, s'affiche $[[U \text{ } ^{\circ} \text{ } ^{\circ} \text{ } ^{\circ}]]$.
III	Appuyer sur 【MR】 tout suis 【F1】 , s'affiche $[[U \text{ } ^{\circ} \text{ } ^{\circ} \text{ } ^{\circ}]]$, Appuyer sur 【MR】 pour retourner.

SOUTENIR LA LECTURE DE PESAGE

Appuyer sur la touche HOLD sur la télécommande pour maintenir la lecture de pesage à l'écran. La lumière "HOLD" s'allumera. Appuyer sur une autre fois cette touche pour désactiver cette fonction.

AVIS DE BATTERIE FAIBLE

Quand la charge de la batterie est inférieure à $[[U \text{ } 5.80]]$, l'écran clignote, mais le crochet peseur peut cependant fonctionner jusqu'à ce que l'écran montre le symbole $[[- L b -]]$, après une minute, le crochet peseur s'éteindra automatiquement. On doit recharger la batterie pour faire fonctionner une autre fois balance.

AVIS DE SURCHARGE

L'écran montrera $[[- OL -]]$ quand la charge (Neto+Tara) dépassé la capacité maximale. Assurer que la charge se trouve aux limites de capacité.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'écran montrera $[[\text{ } - \text{ }]]$ quand la charge soit en état stable avec un excès de 15 minutes et il retournera à la lecture normale de poids pendant que la charge est changée. Quand la charge se trouve en état stable et trop de 60 minutes, le crochet peseur s'éteindra automatiquement.

RECHARGE LA BATTERIE

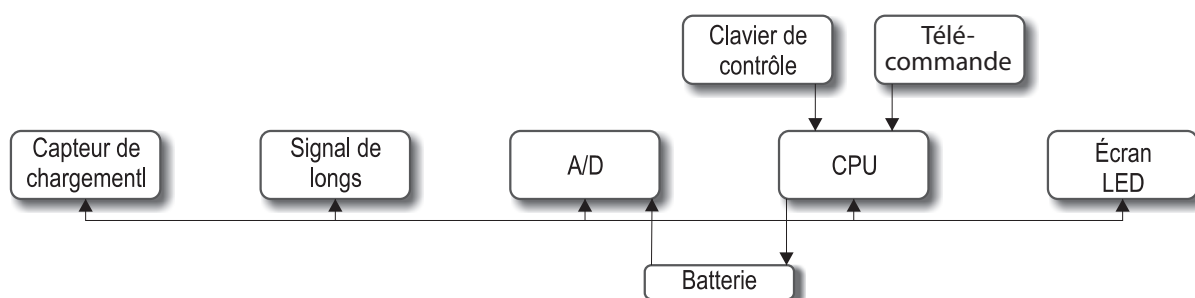
1. Éteindre le crochet peseur, connecter l'adaptateur dans la prise de courant 220V AC, insérer aussi la prise de courant située à la partie postérieure du crochet peseur. La lumière devient ambre, cela signifie que la batterie se recharge automatiquement, jusqu'à ce que la lumière devienne vert. Cela signifie que la recharge a terminé.
2. Quand on a besoin d'utiliser le crochet peseur une heure après l'autre, enlever la couverture postérieure, changer la batterie avec batterie rechargeable.

Attention: Généralement, le temps de recharge ne doit pas être inférieur à 8 heures, ce crochet possède fonction protectrice de recharge, une période longue de recharge n'endommagera pas la batterie.

ÉTEINT

I	Appuyer sur 【ON/OFF】 sur le crochet pendant 2 secondes.
II	Appuyer sur 【OFF】 sur la télécommande pendant 2 secondes.
III	Stable, après de 15 minutes, écran balance $[[\text{ } - \text{ }]]$, après de 60 minutes, elle est éteinte automatiquement.

7. DIAGRAMME ÉLECTRIQUE PRINCIPAL



8. ILLUSTRATION D'ÉCRAN

ÉCRAN	ILLUSTRATION
[(- - - -)]	Attendre la stabilisation pendant l'étalonnage
[Err 10]	Poids accumulé non supérieur au poids min.
[Err 11]	a dépassé le nombre d'accumulations (il ne peut pas accumuler plus de 30 fois)
[Err 12]	Excès de poids accumulés (il ne peut pas accumuler plus de 99999)
[[Clr]]	Ce symbole demande si on désire vraiment annulé le poids accumulé, en cas d'annulation.
[noClr]	Abandonner annulation.
[88888]	Confirmer annulation.
[noACC]	Aucune valeur accumulée (quand on vérifie)
[SHIFt]	Deuxième fonction; quand on pousse [MR] en télécommande.
[U ***]	État actuel de la batterie.
[SCALE]	CALIBRATION.
[SEtUP]	Accès l'ajustage de paramètres.
[[uAdJ]]	Introduire le réglage puissance.
[[-OL -]]	Avis de surcharge.
[[-Lb -]]	Avis de batterie fiable.
[[End]]	Final, quand le paramètre d'ajustage est correct.
[[OFF]]	Éteindre.

9. GUIDE DES SOLUTIONS DE PANNES

PROBLÈME	RAISON	SOLUTION
Rien sur l'écran quand on allume le crochet peseur.	Batterie endommagée.	Vérifier la batterie.
	Contact avec la batterie perdu.	Serrer le contact.
Écran vacillant.	Batterie faible.	Recharger la batterie.
On ne peut pas allumer/éteindre	Touche 【ON/OFF】 endommagée.	Vérifier et nettoyer la touche.
Il ne peut pas tarer.	Touche 【TARE】 endommagée.	Vérifier et nettoyer la touche.
La lumière indicatrice de recharge ne s'allume pas.	Chargeur de batterie endommagé.	Vérifier le chargeur.
	Le chargeur n'est pas connecté correctement.	Insérer une autre fois la prise de courant.
L'écran ne devient pas stabilisé.	La charge est instable.	Stabiliser la charge.
	Le câble du capteur de poids est endommagé.	Vérifier et changer le capteur de charge.
	Le crochet peseur s'est laissé pendant une longue période de temps.	Situer le crochet peseur dans un environnement sec.
L'écran ne montre pas 0 quand on retire la charge.	Temps insuffisant de chauffage après l'avoir allumée.	Après l'avoir allumée, la chauffer 3-5 minutes.
	Situer le crochet peseur sur le sol pendant une longue période de temps.	Le crochet peseur doit être suspendue.
L'erreur est grande.	Le crochet peseur n'a pas été suspendue convenablement.	Vérifier le crochet peseur et le sujeteur.
La batterie ne peut pas être rechargée.	Batterie endommagée. Outlet endommagée.	Changer la batterie. Changer outlet.
La distance du télécommande est plus courte.	La fenêtre du récepteur est sale.	Vérifier et nettoyer.
	La batterie de la télécommande est basse.	Changer la batterie de la télécommande.

10. PRÉCAUTION

- Le crochet peseur est un type d'instrument de pesage précis, réaliser avec une attention d'utilisation et d'entretien.
- Tourner la charge et non le crochet lors des opérations de pesé.
- Ne pas utiliser le crochet en cas de vent et de pluie.
- Vérifier périodiquement que les clips/pins et les visse du crochet ne soient pas libres ou cassées, avant de l'utiliser.
- Si le signal de batterie baisse et l'annonceur LED apparaît en vert pendant qu'elle se charge, vérifier la batterie.
- Protégez bien le crochet peseur-crochet quand celle-ci ne sera pas utilisée.

11. GUIDE DE TÉLÉCOMMANDE

	OPÉRATION	PANTALLA	ILLUSTRATION
BRILLE D'ÉCRAN	【F1】		(Par défaut: 4) Valeur 0~5. Parametres: bl:0=lumière minime, bl:0= 5 lumière maximale
ZÉRO	【→0←】		Muestra [[0.0000]] sin carga, se enciende la luz "ZERO".
HOLD	[[HOLD]]		Il maintient le poids, lumière "HOLD" allumée.
	[[HOLD]]		Changer à la situation de pesage, lumière "HOLD" éteinte.
TARE	【TARE】		L'écran montre le poids net, indication "TARE" allumées.
	【TARE】		L'écran montre le poids brut, indication "TARE" éteintes.
PRETARE	【MR】	[[SH IFL]]	
	【TARE】	[[000000]]	Poids tare actuel.
		[[****]]	Introduire la valeur, appuyer sur les touches 【→0←】 et 【TARE】 .
	【MR】	[[- ***]]	Confirmation, indication "TARE" allumées, il déduira le poids tare automatiquement pendant le message.
ACCUMULATION	【M+】	[[n0 ***]]	Fois d'accumulation actuelles.
		[[H ****]]	4 digits devant de la valeur accumulée actuelle. (exe: valeur accumulation: 23053= H0002 L3053)
		[[L ****]]	4 digits derrière de la valeur accumulée actuelle. (exe: valeur accumulation: 23053= H0002 L3053)
NOTE: Après avoir affiché deux fois, il retournera automatiquement en mode pesage, en peut appuyer sur la touche 【MR】			
TOTALISATION	【MR】	[[n0 ***]]	Fois d'accumulation actuelles.
	【M+】	[[****]]	Poids actuelle.
		[[H ****]]	4 digits devant de la valeur accumulée actuelle. (exe: valeur accumulation: 23053= H0002 L3053)
		[[L ****]]	4 digits derrière de la valeur accumulée actuelle.(exe: valeur accumulation: 23053= H0002 L3053)
	【MR】	[[0.0000]]	Reviens au mode pesage.

EFFACER

【 CLEAR 】 [*CLr*] Confirmer vous voulez effacer la value accumulé.

【 CLEAR 】 [*noCLr*] Annuler effacé.

【 MR 】 [*88888*] Confirmer effacé.

CONVERSION kg/lb

【 MR 】 [*SH IFt*] Un=0:kg "lb" lumière éteinte.

[HOLD] [*Un **] Un=1:lb "lb" lumière allumée.

MONTRER FOIS DE SURCHARGE

【 MR 】 [*SH IFt*]

【 CLEAR 】 [*OL = ***] Montrer fois de surcharge.

ÉCRAN DE PUISSANCE

【 MR 】 [*SH IFt*]

【 F1 】 [*U ****] Il montre la puissance actuelle de la batterie.

【 MR 】 [*0.*] Il retourne à la situation de pesage.

ÉTEINT

[*OFF*] Appuyer sur la touche OFF pendant 2 seconds

[*U ****] Il montre la puissance actuelle de la batterie et après il s'éteint.

MANUEL TECHNICIEN

On peut utiliser le contrôle éloigné pour opérer avec l'installation des paramètres et la calibration.

I. ILLUSTRATIONS DE L'ÉCRAN

ÉCRAN	ILLUSTRATION	REMARQUE
[[CALSP]]	Accès le point zéro de la calibration	
[[SCALE]]	Accès le poids de calibration	
[[SETUP]]	Accès l'installation du paramètre	
[[UAd1]]	Accès la puissance de la calibration	
[[LoAd1]]	Premier point de la calibration	LoAd1 < LoAd2 < LoAd3
[[LoAd2]]	Secont point de la calibration	
[[LoAd3]]	Troisième point de la calibration	
[[]]	On a dépassé la limite plus haute	Le poids tare ne peut pas dépasser la portée maximale
[[]]	On a dépassé la limite minimale	Le poids tare ne peut pas être négatif
[[- - - - -]]	Position d'attente	
[[Err 10]]	Poids inférieur à la portée minimale	On ne peut pas accumuler la valeur
[[Err 11]]	Dépassé le nombres accumulés	On ne peut pas accumuler plus après 30 fois
[[Err 12]]	Dépassé le poids accumules	On ne peut pas accumuler plus après 99999
[[Err 13]]	Erreur en accumulation répétée	On ne peut pas accumuler un poids maintes fois
[[no ***]]	Nombres de accumulations actuel	
[[H ****]]	Avant de quatre digits de poids accumulé	(exe: valeur 23053 kg = H0002 L3053)
[[L ****]]	Quatre digits peu communs de poids accumulé	(exe: valeur 23053 kg = H0002 L3053)
[[CLR]]	Elle demande si vous voulez réellement effacer supprimer le poids accumulé	En cas d'erreur en effacer
[[noCLR]]	Abandonner supprimer	
[[88888]]	Confirmer supprimer	
[[5H1Ft]]	Change: deuxième fonction	
[[]]	La valeur introduite est trop grande	Quand vous introduisez la valeur tare ou la valeur de poids
[[]]	La valeur introduite est trope petite	Quand vous introduisez la valeur tare ou la valeur de poids
[[noACC]]	Ils n'ont pas contenu accumulés	Quand vous vérifierez une accumulation
[[-OL -]]	Avis de surcharge	Tare + Poids Net dépassent la portée maximale + 9e
[[-Lb -]]	Avis de batterie basse	Elle est automatiquement éteinte 1 minute ensuite
[[U ***]]	La puissance de la batterie en fonctionnement	
[[End]]	Fin	Quand l'installation du paramètre ou la calibration seront à point
[[OFF]]	Éteindre	

2. FONCTION DU CLAVIER POUR L'INSTALLATION DES PARAMÈTRES/CALIBRATION

TOUCHE	FONCTION
【TARE】	→ Changement (digits qui clignote soigi)
【→0←】	↑ Installation du paramètre
【MR】	↵ Confirmer

3. CONFIGURATION DES PARAMÈTRES

ITEM	OPÉRATION	ÉCRAN	INSTALLATION RANG ET EXPLICATION
Entrer configuration	F1 & F2	[P----	Pousser 【F1】 【F2】 ensemble, 2 seconds
		[P0258]	Pousser 【TARE】 【→0←】 pour introduire le mot de passe d'installation eds paramètres
	【MR】	[SEtUP]	Entrer configuration du paramètre.
Portée	【MR】	[F5 = **]	Écran 0.05/ 0.1/ 0.2/ 0.3/ 0.5/ 1/ 2/3/5/10/15/20/30/50/ consécutivement
	【→0←】	[F5 = 05]	e.g. choisir portée 5000 kg
Division	【TARE】	[1d = **]	Écran 01/02/05 consécutivement
	【→0←】	[1d = 02]	e.g. choisir 2 kg comme division
Position décimale	【TARE】	[PŁ = *]	0=no 1=X.X 2=X.XX 3=X.XXX
	【→0←】	[PŁ = 0]	e.g. sans position décimale
Introduire zéro manuellement et automatiquement	【TARE】	[Ab = **]	A **: rang zéro manuel, b **: rang zéro automatic. 0-4, 0=0%F.S., 1=2%F.S., 2=4%F.S., 3=20%F.S., 4=100%F.S.,
	【→0←】	[Ab = 22]	Paramètre installé en usine, 4%F.S.
Recherche rang zéro et vitesses écran	【TARE】	[Cd = **]	C **: recherche-zéro, 0-5, 0=0d, 1=0.5d, 2=1d, 3=1.5d, 4=2d, 5=2.5d;
	【→0←】	[Cd = 2 1]	d **: vitesse écran, 0-2, 0=lent, 1=normal, 2=rapide. Paramètre installé en usine.
Effet stable	【TARE】	[LL = *]	0=minimum, 1=normal, 2=maximum
	【→0←】	[LL = 1]	Paramètre installé en usine.
Unité	【TARE】	[Un = *]	0=kg, 1=lb
	【→0←】	[Un = 0]	Paramètre installé en usine.
Éteindre méthode	【TARE】	[oFF = *]	0=éteindre manuellement 1=stable; après de 15 minutes, écran balance [-], 2= stable; après de 15 minutes, écran balance [-], après de 60 minutes, elle est éteinte automatiquement.
	【→0←】	[oFF = 1]	Paramètre installé en usine.
	【MR】	[End]	Installation du paramètre finie.

4. CALIBRATION

ITEM	OPÉRATION	ÉCRAN	RANG INSTALLATION ET EXPLICATION
Introducir instalación		[P----]	Pousser [F1] [F2] ensemble, 2 seconds.
		[00416]	Pousser [TARE] [→0←] ensemble, après introduire le mot de pas de la calibration
	[MR]	[SCALE]	Introduire calibration
Calibración sin carga	[MR]	[noCLr]	On doit être sûr qu'il n'y a pas charge et laisse la balance stable
	[MR]	[- - - -]	Calibration ok
Primera carga	[MR]	[Load1]	Commencer le premier point de charge de la calibration
	[MR]	[- 0L -]	Dernière valeur de calibration ou valeur manqué
	[TARE] [→0←]	[1000]	Introduisez poids, e.g. 1000kg En pesant poids, attendre stable
	[MR]	[- - - -]	Première calibration de charge ok
Segunda carga	[MR]	[Load2]	Commencer le seconde point de charge de la calibration
	[MR]	[- 0L -]	Dernière valeur de calibration ou valeur manqué
	[TARE] [→0←]	[3000]	Introduisez poids, e.g. 3000kg En pesant poids, attendre stable
	[MR]	[- - - -]	Calibration seconde charge ok
Tercera carga	[MR]	[Load3]	Commencer le troisième point de charge de la calibration
	[MR]	[- 0L -]	Dernière valeur de calibration ou valeur manqué
	[TARE]	[5000]	Introduisez poids, e.g. 5000kg En pesant poids, attendre stable
	[MR]	[- - - -]	Calibration troisième charge ok
		[End]	Calibración acabada, volver

ATTENTION:

1. Le poids tare du crochet ne peut pas dépasser 50%F.S., le rang entre charge1, charge2, charge3 ne peut pas être inférieur à 20%F.S. Autrement, l'étalonnage finalisé automatiquement.
2. LOAd1 < LOAd2 < LOAd3

5. GUIDE DE POSSIBLES PROBLÈMES

PROBLÈME	RAISON	SOLUTION
Rien sur l'écran quand on allume la balance.	Batterie endommagée.	Vérifier la batterie.
	Contact avec la batterie perdu.	Serrer le contact.
Écran vacillant.	Batterie faible.	Recharger la batterie.
On ne peut pas allumer/éteindre	Touche 【ON/OFF】 endommagée.	Vérifier et nettoyer la touche.
Il ne peut pas tarer.	Touche 【TARE】 endommagée.	Vérifier et nettoyer la touche.
La lumière indicatrice de recharge ne s'allume pas.	Chargeur de batterie endommagé.	Vérifier le chargeur.
	Le chargeur n'est pas connecté correctement.	Insérer une autre fois la prise de courant.
L'écran ne devient pas stabilisé.	La charge est instable.	Stabiliser la charge.
	Le câble du capteur de poids est endommagé.	Vérifier et changer le capteur de chargement.
	La balance s'est laissée pendant une longue période de temps.	Situer la balance dans un environnement sec.
L'écran ne montre pas 0 quand on retire la charge.	Temps insuffisant de chauffage après l'avoir allumée.	Après l'avoir allumée, la chauffer 3-5 minutes.
	Situer la balance sur le sol pendant une longue période de temps.	La balance doit être suspendue.
L'erreur est grande.	La balance n'a pas été suspendue convenablement.	Vérifier la balance et le sujeteur.
La batterie ne peut pas être rechargée.	Batterie endommagée. Outlet endommagée.	Changer la batterie. Changer outlet.
La distance du télécommande est plus courte.	La fenêtre du récepteur est sale.	Vérifier et nettoyer.
	La batterie de la télécommande est basse.	Changer la batterie de la télécommande.

6. GARANTIE

Cette crocheteur peseur est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison. Durant cette période, GIROPÈS SL. se chargera de la réparation du crocheteur peseur.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation du crocheteur peseur.

I. SAFETY GUIDE

Read carefully the following instruction and advice before using this weighing hook.

- The instrument under guarantee cannot BE OPEN BY THE USER, under none motive. Each tentative of repair or modification of the unit can expose the user to an electric discharge danger and can annul all application of the guarantee. All problem with the unit or with the system must be notified to the manufacturer or the distributor where it has been bought.
- The hook must be used exclusively to measure traction. The mobile loads that can cause tensions and torsions must be suspended with flexible or gyrating elements.
- To place the load without causing impact.
- Not to pass and not to be stopped under the suspended load.
- Not to expose or to use in case of rain or humidity.
- Not to reverse any liquids on the weighing hook.
- Not to use any solvents to clean the weighing hook.
- Not to expose the instrument to the direct light of the sun or near to sources of heat.
- Not to install in atmospheres with explosion risk.
- Not to expose to strong magnetic fields or electric fields.
- Not to throw the batteries to fire because they could explode.
- Not to disperse the batteries in the atmosphere.
- It is forbidden strictly overloading this device.
- To avoid the long lengths of the weighing, to avoid an excessive use of the load cell. The excessive use of the load cell can reduce the life span and the good working of the hook and it can also decrease the precision of the hook.
- To verify the straps and the hook periodically.
- To get a maximal use of the battery reload it periodically, even though they have not been used during a long time.
- Not to try to repair this device yourself.
- To use the joined battery charger exclusively with the device.

2. PRODUCT CHARACTERISTICS

MODEL	DISPLAY	CHARACTERISTICS
STA	LED 30mm (1.2")	High précision, reduced volume, portable.

High quality: The process management is operated according to OIML R76, GB/T11883-2002, and get the European CE certificate.

Safty installation: Aluminium casting case, high intensity hook and shackle, special loadcell for safty installation.

High reliability: PCB use high quality components to insure long time stability.

Broad applicability: 30 mm high character display, 25M distance eyeshot, can be used in storage industry, textile industry, metallurgy industry etc.

Simple operation: Check battery voltage automatically, wireless remote controller, separate battery space, small volume, easy to bring.

Complete function: Special remote controller, kg/lb conversion, hold, tare, division choice, stability regulation, accumulation/search, gross/net conversion, parameter regulation etc.

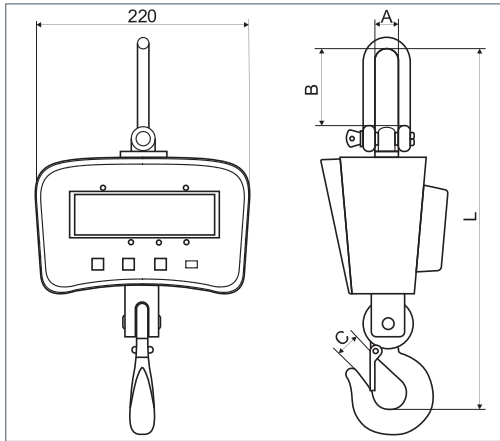
3. MAIN TECHNICAL DATA

Standard	GB/T11883-2002 "Electronic crane scale"
Accuracy class	OIML class III
Display	30mm (1.2") 5 digits LED
Zero range	4% full capacity
Tare range	100% full capacity
Stable time	≤ 10 seconds
Overload indication	100% Max. capacity +9e
Max. Safety load	125% Max. capacity
Ultimate load	400% Max. capacity
Battery life	≤ 50 hours
Battery type	Fully sealed lead-acid battery, 6V/5Ah
Charger	DC9V/1500mA
Operating temperature	-10°C ~ +40°C
Operating humidity	≤ 85% RH under 20°C
Remote controller operating distance	Min. 10m
Battery off remote controller	AA batteries, 1.5V x 2

4. BASIC PARAMETERS

MODEL	MAX. CAPACITY (kg/lb)	MIN. CAPACITY (kg/lb)	DIVISION (kg/lb)	TOTAL DISPLAY COUNTS (n)
STA 100	100/220	1/2	0.05/0.1	2000
STA 300	300/700	2/4	0.1/0.2	3000
STA 500	500/1100	4/10	0.2/0.5	2500
STA 1000	1000/2200	10/20	0.5/1	2000

5. DIMENSIONS AND NET WEIGHT



MAX. CAP.	L (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	NET WEIGHT (kg)
100 kg	335	20	65	20	4.0
200 kg	335	20	65	20	4.0
300 kg	335	20	65	20	4.0
500 kg	360	25	75	20	4.2
1000 kg	360	25	75	20	4.2

6. OPERATION GUIDE

TURN ON

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
【ON/OFF】	[[8.8.8.8.]]	Shows 2 times.
	[[5000]]	Shows capacity 2 times.
	[[U *.*]]	Shows the voltage of the battery.
	[[- - - -]]	Waiting stable signal.
	[[0]]	Light "STB", can hang the weight.

NOTE: In order to ensure high accuracy, after turn on, keep the weighing hook stable for 3-5 minutes after the hook turn on.

ZÉRO

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press 【→0←】 on the weighing hook.	[[0]]	After turn on, generally display [[0]], if not for [[0]], can operate like this.
Press 【→0←】 on controller.	[[0]]	

TARE

OPERATION	DISPLAY	ILLUSTRATION
Press 【→T←】 on the weighing hook.	[[0]]	Press this key to deduct the weight of the container, while "TARE" light on, the weighing hook will show the net weight of load.
Press 【TARE】 on controller.	[[0]]	

NOTE: As crane scale deduct the weight of container automatically, so it will show the net weight of load every time, you needn't press this key to get net weight until you change the container or turn off.

CHECK BATTERY

I	Press 【ON/OFF】 on scale, when turn on or turn off, it shows $[\text{U} \text{ *.*.*}]$.
II	Press 【OFF】 on controller, when turn off, it shows $[\text{U} \text{ *.*.*}]$.
III	Press 【MR】 and continue to press 【F1】 , it shows $[\text{U} \text{ *.*.*}]$, press 【MR】 return.

KEEP THE WEIGHT READING

Press HOLD key on controller to maintain the weight reading on the display. Now, "HOLD" light is on. Press this key again to turn off this function.

LOW BATTERY WARNING

When the battery voltage is lower than $[\text{U} \text{ 5.80}]$, the display flash, but the weighing hook can still work until to permit lowest voltage, it will show $[-\text{Lb}-]$, after 1 minut, the weighing hook will turn off automatically. You need to recharge the battery to use again.

OVERLOADING WARNING

The display will show $[-\text{OL}-]$, once the load (Net+Tare) exceeds Max. Capacity. Make sure that the load are within the capacity range, otherwise it's very dangerous.

POWER SAVING

The display will show $[-]$ when the load are at stable in excess of 15 minutes and revert to normal weighing readings when load changes. When the load are at stable status in excess of 60 minutes, the weighing hook will turn off automatically.

BATTERY RECHARGING

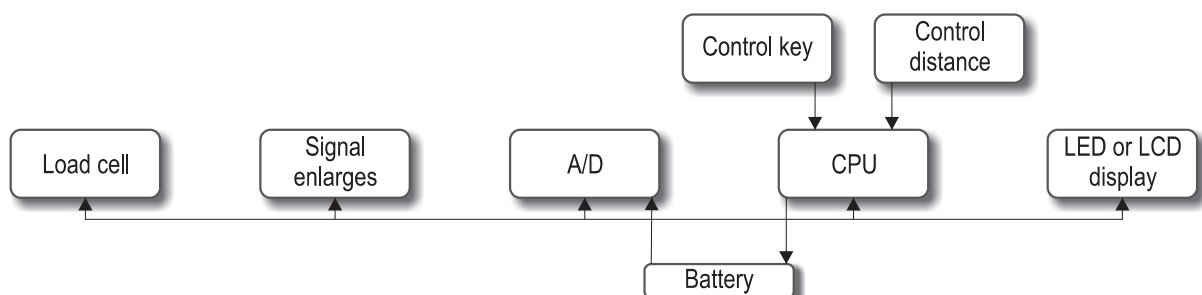
1. Turn off, connect the adapter with 220V AC power supply, also insert the plug in the socket which located in the rear of scale. The light become orange, it means it's recharging automatically, until the orange light become red, that means recharging is finished.
2. When you need to use weighing hook hour after hour, take off the rear cover, change the battery with rcharged battery.

ATTENTION: Generally, the time of recharging should not lower than 8 hours, this hook have recharging protection function, long time recharging will not damage the battery.

TURN OFF

I	Press 【ON/OFF】 on the weighing hook during 2 seconds.
II	Press 【OFF】 on the controller during 2 seconds.
III	After 15 minutes of stability, display will show $[-]$ after 60 minutes the weighing hook will turn off automatically.

7. ELECTRICAL PRINCIPLE DIAGRAM



8. DISPLAY ILLUSTRATION

DISPLAY	ILLUSTRATION
[(-----)]	Wait the stability while the calibration doing.
[(Err 10)]	Accumulated weight doesn't exceed Min. Capacity.
[(Err 11)]	Accumulation exceeds 30 times.
[(Err 12)]	Accumulated weight exceeds 99999.
[(CLR)]	Confirm accumulation clearance.
[(noCLR)]	Cancel accumulation deletion.
[(88888)]	Confirm accumulation deletion.
[(noACC)]	No accumulation.
[(SHIFT)]	Second function: Switch to other mode, when pressing 【MR】 remote control.
[(U ***)]	battery voltage status
[(SCALE)]	Calibration
[(SETUP)]	Ener parameter setting.
[(UAdJ)]	Enter intensity adjustement.
[(-OL -)]	Overload warning.
[(-Lb -)]	Low power warning.
[(End)]	End.
[(OFF)]	Turn off.

9. TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	REASON	SOLUTION
No display when turn on the weighing hook	Batterie damaged	Check battery
	Battery contacted loosed	Tighten the contact
Display flash	Low battery	Recharge the battery
Can't turn on&off	【ON/OFF】button damaged	Check & clean the button
Can't tare	【TARE】button damaged	Check & clean the button
Recharge indicator light can't turn on	The recharger damaged	Check the recharger
	The recharger isn't plugged ready	Insert plug again
Display isn't stable	The load is unstable	Stabilize the load
	Load cell cable damaged	Check and replace loadcell
	The weighing hook is damp environment for a long time	Put the weighing hook in dry environment
The display don't show "0" when empty load	No enough time for heating the weighing hook after turn on.	After turning on, heating 3-5 minutes.
	Put the weighing hook on ground for too long time.	The hook should be hung.
The error is large	The weighing hook isn't hung properly.	Check the weighing hook and sling.
Battery can't recharge	Battery damaged.	Replace battery
	Outlet damaged.	Replace the outlet
Remote distance shortened	Receiver window is too dirty	Check and clean.
	Low battery of controller	Replace remote control battery.

10. ATTENTION

- For good performance and precise measurement, be careful with daily operation and maintenance.
- Rotate the load rather than the weighing hook if needed.
- Do not use the weighing hook under thunder or rain.
- Check the clips, pins and screws regularly.
- When battery is out of power and battery indicator turns red, check the battery or replace it with a full one.
- Hang the weighing hook on special shelf in dry and well-ventilated room. Do not place the weighing hook on the ground directly.

11. REMOTE CONTROLLER OPERATION

	OPERACIÓN	PANTALLA	EXPLICACIÓN
BRIGHTNESS OPTION	【F1】		Values to 0 until 5. (Value 0: Min brightness - Value 5: Max brightness) - (Value of default: 4)
ZÉRO	【→0←】		Set 【0.】 when empty load, light "ZERO" turns on.
HOLD	【HOLD】		Hold the weight. "HOLD" light on.
	【HOLD】		Change at weighing mode, "HOLD" light off.
TARE	【TARE】		Display shows net weight, indication "TARE" .
	【TARE】		Display shows gross weight, indication "TARE".
PRETARE	【MR】	【SHIFT】	
	【TARE】	【00000】	Current tare weight.
		【****】	Use the 【→0←】 and 【TARE】 keys for introduce the value.
	【MR】	【- ***】	Confirm, indication "TARE" light on. It will deduce the weight tares automatically during the weighing.
ACUMULACIÓN	【M+】	【H0 ***】	Current accumulation times.
		【H ****】	H: High 4 digitals of accumulation value.
		【L ****】	L: Low 4 digital of accumulation value.
		【L ****】	For example: the value is 99999kg, the max capacity for accumulation weight. You read the indicator: First, display shows H0009 and immediately L9999.
NOTE: after display twice, it will return automatically to the situation of weighing, you also you can press 【MR】 to return directly.			
TOTALIZATION	【MR】	【H0 ***】	Current accumulation times.
	【M+】	【****】	Current weight, this value not interface for read result totalization
		【H ****】	High 4-digitals of totalization value.
		【L ****】	Low 4-digitals of totalization value.
		【L ****】	For example: the value is 99999kg, the max capacity for accumulation weight. You read the indicator: First, display shows H0009 and immediately L9999.
	【MR】	【0.】	Return to weight method
CLEAR	【CLEAR】	【CLR】	Confirm you want to delete the accumulated value.
	【CLEAR】	【H0CLR】	Cancel deletion.
	【MR】	【888.88.】	Confirm deletion.
KG/LB UNIT CONVERSION	【MR】	【SHIFT】	
	【HOLD】	【Un= *】	Un= 0:kg "lb" light off. Un= 1:lb "lb" light on.

KG/LB UNIT CONVERSION	【MR】	[[5H 1FL]]	Un= 0:kg “lb” light off.
	[HOLD]	[[Un= *]]	Un= 1:lb “lb” light on.
OVERLOAD QUERY	【MR】	[[5H 1FL]]	
	【 CLEAR 】	[[OL= **]]	Display overloading times.
VOLTAGE DISPLAY	【MR】	[[5H 1FL]]	
	【F1】	[[U ***]]	Display current battery voltage.
	【MR】	[[0.]]	Returns to weighing mode.
TURN OFF	【OFF】	[[OFF]]	Press mantein two seconds on the Key “OFF”
		[[U ***]]	Display current battery voltage and power off.

You can use remote controller to operate parameter setting and calibration

I. DISPLAY ILLUSTRATION

DISPLAY	ILLUSTRATION	REMARK
[[CALSP]]	Enter zero point calibration.	
[[SCALE]]	Enter weight calibration.	
[[SETUP]]	Enter parameter setting.	
[[VADJ]]	Enter voltage calibration.	
[[LoAd1]]	First calibration point.	LoAd1 < LoAd2 < LoAd3
[[LoAd2]]	Second calibration point.	
[[LoAd3]]	Third calibration point.	
[[]]	Exceed high limit.	Tare weight can't exceed full capacity.
[[]]	Exceed low limit.	Tare weight can't be negative.
[[- - - - -]]	Waiting.	
[[Err 10]]	Weight less than min. capacity.	Can't accumulate the value.
[[Err 11]]	Accumulated times exceed,	Can't accumulate after 30 times.
[[Err 12]]	Accumulated weight exceed.	Can't accumulate after 99999)
[[Err 13]]	Error in repeat accumulation.	Can't accumulate one weight repeatedly.
[[no ***]]	Current accumulation times.	
[[H ****]]	Front four digit of accumulated weight.	For example: the value is 99999kg, the max capacity for accumulation weight.
[[L ****]]	Rare four digit of accumulated weight.	You read the indicator: First, display shows H0009 and immediately L9999.
[[[CLr]]]	Ask if you really want to delete accumulated weight.	In case error deletion
[[noCLr]]	Give up deletion.	
[[88888]]	Confirm deletion.	
[[5H 1FL]]	Switch. Second function Keys	
[[]]	Input value is too large.	When you input tare or weight value.
[[]]	Input value is too small.	When you input tare or weight value.
[[noACC]]	No any accumulated content.	When you check accumulation.
[[-OL -]]	Overload warning.	Tare + Net weight exceed full capacity + 9e
[[-Lb -]]	Low battery warning.	Turn off automatically one minute later.
[[U ***]]	The voltage of current battery.	
[[End]]	End.	When parameter setting or calibration ready
[[OFF]]	Turn off.	

2. KEY FUNCTION IN PARAMETER SETTING/CALIBRATION

KEY	FUNCTION
【TARE】	→ Shift (chosen digit glitter)
【→0←】	↑ Parameter setting
【MR】	↵ Confirm

3. PARAMETERS SETTING

ITEM	OPERATION	DISPLAY	SETTING RANGE & EXPLAIN
Enter setting	F1 & F2	[[P----]]	Press 【F1】 【F2】 together, 2 seconds.
		[[P0258]]	Press 【TARE】 【→0←】 key to input parameter setting password.
	【MR】	[[<i>SETUP</i>]]	Enter parameters setting.
Capacity	【MR】	[[<i>FS = **</i>]]	Display : 0.05 / 0.1 / 0.2 / 0.3 / 0.5 / 1 / 2 / 3 / 5 / 10 / 15 / 20 / 30 / 50 / 75 circularly.
	【→0←】	[[<i>FS = 05</i>]]	e.g. choose capacity 5000 kg
Division	【TARE】	[[<i>ld = **</i>]]	Display 01/02/05 circularly
	【→0←】	[[<i>ld = 02</i>]]	e.g. choose 2 kg as division
Decimal position	【TARE】	[[<i>Pt = *</i>]]	0=no/ 1=X.X / 2=X.XX / 3=X.XXX
	【→0←】	[[<i>Pt = 0</i>]]	e.g. sin posición decimal
Zero-setting manually & automatically (note: if the values lies out of the allowed value range, will not produce effect)	【TARE】	[[<i>Ab = **</i>]]	A** : manual zero range, B ** : automatical zero range. 0-4, 0=0% FS 1=2%FS 2=4%FS 3=20%FS 4=100%FS
	【→0←】	[[<i>Ab = 22</i>]]	Parameter set in factory, 4%F.S.
Zero-tracking range and display speed (note: if the values lies out of the allowed value range, will not produce effect)	【TARE】	[[<i>Cd = **</i>]]	C** : zero-tracking, 0=0d, 1=0.5d, 2=1d, 3=1.5d, 4=2d, 5=2.5d D** : display speed, 0=slow, 1=average, 2=fast.
	【→0←】	[[<i>Cd = 2 1</i>]]	Parameter set in factory.
Stable effect (note: if the values lies out of the allowed value range, will not produce effect)	【TARE】	[[<i>LL = *</i>]]	0=minimum, 1=average, 2=maximum
	【→0←】	[[<i>LL = 1</i>]]	Parameter set in factory.
Unit	【TARE】	[[<i>Un = *</i>]]	0=kg, 1=lb
	【→0←】	[[<i>Un = 0</i>]]	Parameter set in factory.
Turn off method	【TARE】	[[<i>OFF = *</i>]]	0=turn off manually / 1=stable, after 15 minutes, scale display [-], / 2= stable, after 15 minuts, scale display [-], after 60 minuts, turn off automatically.
	【→0←】	[[<i>OFF = 1</i>]]	Parameter set in factory.
	【MR】	[[<i>End</i>]]	Parameter setting finished.

4. CALIBRATION

ITEM	OPERATION	DISPLAY	SETTING RANGE & EXPLAIN
ENTER SETTING		[[P----]]	Press 【F1】 【F2】 together, 2 seconds.
		[[P84 1b]]	Press 【TARE】 【→0←】 together, then input calibration password.
	【MR】	[[SCALE]]	Enter calibration.
CALIBRATION WITH NO LOAD	【MR】	[[CALSP]]	Make sure no load and let scale stable.
	【MR】	[[- - - -]]	Calibration ok.
FIRST LOAD	【MR】	[[Load 1]]	Start first load point calibration.
	【MR】	[[-OL -]]	Last calibration value or default value.
	【TARE】 【→0←】	[[1000]]	Input weight, e.g. 1000kg Hanging weight, waiting stable.
	【MR】	[[- - - -]]	First load calibration ok.
SECOND LOAD	【MR】	[[Load 2]]	Start second load point calibration.
	【MR】	[[-OL -]]	Last calibration value or default value.
	【TARE】 【→0←】	[[3000]]	Input weight, e.g. 3000kg Hanging weight, waiting stable.
	【MR】	[[- - - -]]	Second load calibration ok.
THIRD LOAD	【MR】	[[Load 3]]	Start third load point calibration.
	【MR】	[[-OL -]]	Last calibration value or default value.
	【TARE】	[[5000]]	Input weight, e.g. 5000kg Hanging weight, waiting stable.
	【MR】	[[- - - -]]	Third load calibration ok.
		[[End]]	Calibration finished, return.

ATTENTION:

1. The tare weight can't exceed the 50%FS. The range between load1, load2, load3 can't less than 20%FS, otherwise, calibration finished automatically.
2. Load1 < Load2 < Load3

5. TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	REASON	SOLUTION
No display when turn on.	Batterie damaged	Check battery
	Battery contacted loosed	Tighten the contact
Display flash	Low battery	Recharge the battery
Can't turn on&off	【ON/OFF】button damaged	Check & clean the button
Can't tare	【TARE】button damaged	Check & clean the button
Recharge indicator light can't turn on	The recharger damaged	Check the recharger
	The recharger isn't plugged ready	Insert plug again
Display isn't stable	The load is unstable	Stabilize the load
	Load cell cable damaged	Check and replace loadcell
	The weighing hook is damp environment for a long time	Put the weighing hook in dry environment
The display don't show "0" when empty load	No enough time for heating the weighing hook after turn on.	After turning on, heating 3-5 minutes.
	Put the weighing hook on ground for too long time.	Scale should be hung.
The error is large	The weighing hook isn't hung properly.	Check the weighing hook and sling.
Battery can't recharge	Battery damaged.	Replace battery
	Outlet damaged.	Replace the outlet
Remote control distance shortened	Receiver window is too dirty	Check and clean.
	Low battery of controller	Replace controller battery.

6. WARRANTY

This weighing hook is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the weighing hook.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the weighing hook.

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- Die Kranwaagen wird durch eine Garantie abgedeckt und darf unter keinen Umständen VON BENUTZER GEÖFFNET werden. Jeder Versuch der Reparatur oder der Abänderung des Gerätes kann für den Benutzer die Gefahr elektrischer Schläge darstellen und führt zum Verfall sämtlicher Garantieleistungsansprüche..
- Benutzen Sie die Kranwaage ausschließlich zum Heben und Wägen frei beweglicher Lasten und Zugkräfte. Bewegliche Lasten, die eine Torsionsbelastung verursachen können, müssen mit flexiblen oder drehbaren Fesseln aufgehängt werden.
- Die Last nicht reißen, lockern oder schleppen.
- Nicht unter hängenden Lasten stehen oder gehen.
- Keine Flüssigkeiten auf das Anzeigergerät gießen.
- Für die Reinigung des Anzeigerätes keine Lösungsmittel benutzen.
- Das Gerät vor direkter Sonnenbestrahlung schützen und von Wärmequellen fernhalten.
- Nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr installieren.
- Überlasten Sie niemals die Kranwaage
- Lassen Sie kein Lasten auf die Waage fallen. Sie sollten eine Belastung der Waagen über den angegebenen Wägebereich hinaus auf jeden Fall vermeiden. Ein Überbelastung kann zur Zerstörung der Wägezelle führen. Dies kann zur Reduzierung der Zuverlässigkeit und Verkürzung der Lebensdauer des Gerätes.
- Prüfen Sie Schäkel und Haken regelmäßig auf Festigkeit oder optisch auf Auffälligkeiten.
- Um die Lebensdauer des Akkus möglichst hoch zu halten, sollte in regelmässigen Abständen eine Wiederaufladung erfolgen, auch wenn die Waage nicht in Betrieb ist.
- Versuchen Sie niemals die Kranwaage selbst zu reparieren. Wartungs-, Reparatur- oder Kalibrierarbeiten dürfen nur durch Fachmitarbeiter erfolgen.
- Benutzen Sie nur das beigelegte Netzadapter mit dem Gerät.

2. HAUPTEIGENSCHAFTEN

MODELL	LCD-DISPLAY	MERKMALE
STA	LED 30mm (1.2")	Höhe Präzision, geringe Abmessungen, tragbar.

Hohe Qualität: Gemäß Europäischer Richtlinie OIML R76, GB/T11883-2002. Die Waage ist CE-zertifiziert.

Sicherheitsinstallation: Robustes Aluminiumguss Gehäuse, robuste Ausführung mit Schäkel und Haken und spezielle Wägezelle um eine sichere Installation zu gewährleisten.

Hohe Zuverlässigkeit: Diese Kranwaage ist mit allen Merkmalen modernster Technik ausgestattet. Dank der Verwendung von hochwertigen Komponenten wie die elektronische Leiterplatte (PCB) bietet diese Waage eine sehr hohe Zuverlässigkeit.

Zahlreiche Anwendungen: Diese Kranwaage wird in verschiedenen Branchen benutzt wie Lagerindustrie, Textilindustrie und Metallurgieindustrie.

Einfache Funktionen: Test über die Batteriespannung, Fernbedienung, geringe Abmessungen, tragbar.

Wichtige Funktionen: Umstellung der Anzeigeeinheit kg/lb, Wägewert-Haltfunktion Hold, Tara, Werte akkumulieren, Aufrufen und Löschen der akkumulierten Daten, Brutto/Netto, usw..

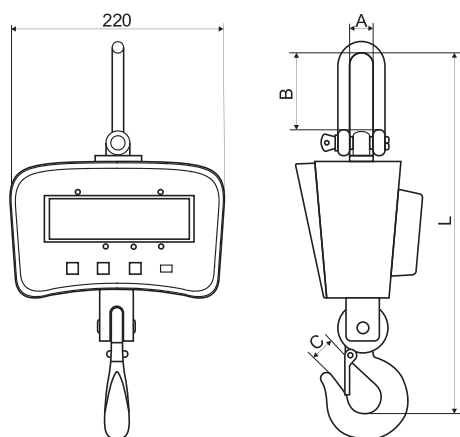
3. TECHNISCHE DATEN

Standard	GB/T11883-2002 "Elektronische kranwaage"
Genauigkeitsklasse	OIML, Klasse III
LCD-Display	Display mit 5 Ziffern, Höhe 30 mm (1.2")
Nullbereich	4% max. Kapazität
Tarabereich	100% max. Kapazität
Stabilitätszeit	≤ 10 Sekunden
Überlastung	100% max. Kapazität + 9e
Max. Nachladezeit	125% max. Kapazität
Max, Überlast	400% max. Kapazität
Batteriestatus	≤ 50 Stunden
Batterie	Versiegelte Blei-Säure-Batterie, 6V/5Ah
Netzadapter	DC9V/1500mA
Betriebstemperatur	-10°C ~ +40°C
Betriebsfeuchtigkeit	≤ 85% RH unter 20°C
Reichweite der Fernbedienung	Min. 10m
Batterie der Fernbedienung	1.5V x 2 AA Batterien

4. PARÁMETROS BÁSICOS

MODELL	MAX. WÄGEFÄHIGKEI (kg/lb)	MIN. WÄGEFÄHIGKEI (kg/lb)	ZIFFERNSCHRITT (kg/lb)	MAX. TEILUNGENIM DISPLAY (n)
STA 100	100/220	1/2	0.05/0.1	2000
STA 300	300/700	2/4	0.1/0.2	3000
STA 500	500/1100	4/10	0.2/0.5	2500
STA 1000	1000/2200	10/20	0.5/1	2000

5. ABMESSUNGEN UND NETTOGEWICHT



MAX. KAPAZITÄT	L (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	NETTOGEWICHT (kg)
100 kg	335	20	65	20	4.0
200 kg	335	20	65	20	4.0
300 kg	335	20	65	20	4.0
500 kg	360	25	75	20	4.2
1000 kg	360	25	75	20	4.2

6. FUNKTIONEN

EINSCHALTEN

FUNKTION	LCD-DISPLAY	ANZEIGEN
【ON/OFF】	[[88.888.]]	Erscheint alle Segmente zweimal.
	[[5000]]	Erscheint die doppelte Kapazität.
	[[U ***]]	Erscheint die Batteriespannung.
	[[- - - -]]	Stabilitätsanzeige.
	[[0]]	“STB” (Stabilitätsindikator), dann wird [0] sichtbar und die Waage ist

HINWEIS: Eine kurze Anwärmzeit von 3-5 Minuten nach dem Einschalten stabilisiert die Messwerte und garantiert die hohe Präzision der Waage.

NULLSTELLUNG

FUNKTION	LCD-DISPLAY	ANZEIGEN
Drücken Sie die 【→0←】 -Taste an der Kranwaage	[[]]	Nach dem Abschalten des Gerätes erscheint [[]] auf dem Display.
Drücken Sie die 【→0←】 -Taste auf der Fernbedienung	[[]]	

TARA

FUNKTION	LCD-DISPLAY	ANZEIGEN
Drücken Sie die 【←T←】 -Taste an der Kranwaage		Nach dem Abschalten des Gerätes drücken Sie diese Taste und wird das Gewicht tariert (Die TARA - LED unterhalb der Anzeige leuchtet wenn die Waage tariert wurde).
Drücken Sie die 【TARE】 -Taste auf der Fernbedienung		

HINWEIS: Das Gewicht des Wägebehälters wird automatisch tariert. Der Wägebehälter wird durch das tariieren (TARE) bei der Wiegung nicht berücksichtigt, so dass nur das Nettogewicht des Wägegutes angezeigt wird.

BATTERIETEST

- | | |
|-----|--|
| I | Drücken Sie die 【ON/OFF】 -Taste an der Kranwaage beim Einschalten/Ausschalten und dann erscheint $[\text{U} \text{ ***}]$ auf dem Display. |
| II | Drücken Sie die 【OFF】 -Taste auf der Fernbedienung beim Ausschalten und dann erscheint $[\text{U} \text{ ***}]$ auf dem Display |
| III | Drücken Sie die 【MR】 -Taste und die 【F1】 -Taste und dann erscheint $[\text{U} \text{ ***}]$ auf dem Display. Dann drücken Sie erneut die 【MR】 -Taste, um die Anzeige wieder zu verlassen. |

WÄGEWERT-HALTEFUNKTION HOLD

Wenn Sie die [HOLD]-Taste auf der Fernbedienung drücken, wird der Gewichtswert Display eingefroren. Ein "HOLD-Zeichen" erscheint an der Kranwaage. Um den Hold-Modus wieder zu verlassen, drücken Sie nochmals die Hold-Taste für einige Zeit, um zum normalen Display-Modus zurückzukehren.

WARNUNG BEI ZU NIEDRIGER BATTERIEKAPAZITÄT

Wenn die Batteriekapazität zu gering ist, erscheint $[\text{U} \text{ 5.80}]$ im Display. Die Kranwaage kann weiterhin benutzt werden, bis im Display der Kranwaage $[\text{ - L b -}]$, für "Low Battery" erscheint. Danach schaltet sich die Waage nach ca. 1 min ab. Die Batterie soll entladen werden.

WARNUNG VOR ÜBERLASTUNG

Wenn das Display der Kranwaage $[\text{ - OL -}]$ anzeigt, wird der maximale Wägebereich überschritten. Entlasten Sie die Kranwaage sofort und achten Sie darauf, dass bei einer Neubelastung nur Massen angehängt werden, die den Wägebereich nicht überschreiten.

BATTERIE-SPAR-MODUS

Wenn die Kranwaage mit einer angehängten Masse belastet wird, erscheint $[\text{ - -}]$ im Display (der Wägewert wird kontinuierlich angezeigt). Nach 15 min ohne Bewegung geht die Waagen in einem Sparmodus über. Nach 60 min ohne Bewegung schaltet sie sich aus.

BATTERIE WIEDER AUFLADEN

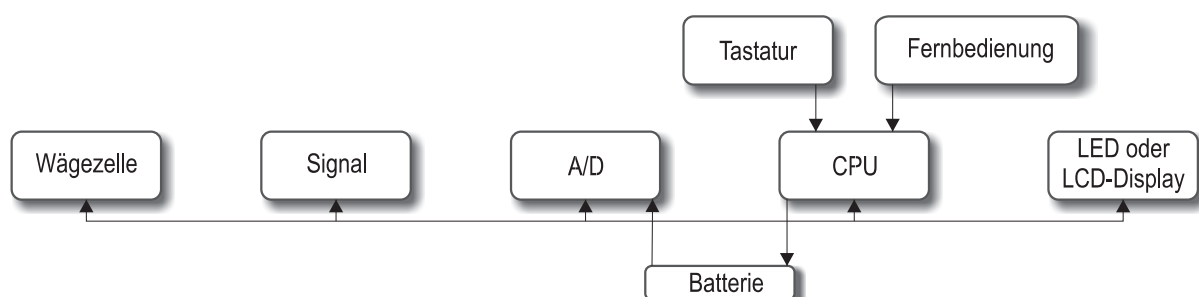
1. Schalten Sie die Kranwaage mittels der [ON/OFF]-Taste aus. Stecken Sie den Netzadapter in die dafür vorgesehene Buchse an der Waage. Stecken Sie dann das Netzstecker-Teil in die 220V-Steckdose. Die Wiederladung beginnt jetzt. Die grüne Ladelampe beginnt zu leuchten. Wenn die Lampe rot leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Die Kranwaage ist jetzt wieder betriebsbereit.
2. Wenn die Kranwaage für eine längere Zeit benutzt wird, entfernen Sie die Platte an der Rückseite der Waage, nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine wiederaufladbare Batterie ein.

Achtung: Bitte beachten Sie, dass die normale Ladezeit etwa 8 Stunden beträgt. Eine lange Ladezeit führt nicht zur Zerstörung des Akkus.

APAGADO

I	Drücken Sie 2 Sekunden lang die 【ON/OFF】 -Taste an der Kranwaage.
II	Drücken Sie 2 Sekunden lang die 【OFF】 -Taste auf der Fernbedienung.
III	Nach 15 min wird im Display $[\text{ - -}]$ angezeigt, dann schwingt sich die Kranwaage bis zur Stabilität ein. Nach 60 min schaltet sie sich aus.

7. ELEKTRISCHES DIAGRAMM



8. SYMBOLE AUF DEM LCD-DISPLAY

LCD-DISPLAY	ANZEIGEN
[(- - - - -)]	Stabilisierungsphase.
[(Err 10)]	Das akkumulierte Gewicht erreicht nicht die Mindestkapazität.
[(Err 11)]	Akkumulierungszeit überschritten (>30 min).
[(Err 12)]	Maximal zu akkumulierendes Gewicht überschritten (99999).
[(CLR)]	Kann zur Löschung vom akkumulierten Gewicht aus dem Waagenspeicher verwendet werden.
[(noCLR)]	Wenn Sie die akkumulierte Werte nicht löschen möchten, können Sie die Prozedur abrechnen.
[(88888)]	Bestätigt die Löschung akkumulierter Werte.
[(noRCL)]	Zeigt an, dass kein akkumulierter Wert vorhanden ist.
[(SHIFT)]	Shift-“Umstellungs” 【MR】 -Taste (oder Zeichen).
[(U ***)]	Batteriespannung.
[(SCALE)]	Zur Justierung des Gewichtes.
[(SETUP)]	Parametriemodus anwählen.
[(URdJ)]	Einstellung der Leistung.
[(-OL -)]	Warnung vor Überlastung der Wägezelle.
[(-Lb -)]	Batteriekapazität zu gering.
[(End)]	Ende der Parametrierung.
[(OFF)]	Ausschalten.

9. MELDUNGEN DES GERÄTES WÄHREND DER BENUTZUNG

MELDUNG	MÖGLICHER GRUND	FEHLERBEHEBUNG
Keine Anzeige nach Einschalten.	Batterie defekt oder nicht aufgeladen.	Batterieladegerät feststellen.
		Batterie aufladen.
Display blinkt fortwährend.	Batteriespannung zu gering.	Die Taste reinigen.
Fehler beim Einschalten/Ausschalten.	【ON/OFF】-Taste defekt.	Die Taste reinigen.
Tara-Funktion arbeitet nicht.	【TARE】-Taste defekt.	Batterieladegerät überprüfen.
Wiederaufladungs-Fehler.	Batterieladegerät defekt.	Batterieladegerät nochmal anschließen.
	Batterieladegerät oder nicht richtig angeschlossen.	Gewicht stabilisieren.
Anzeige ist nicht stabil.	Das Gewicht nicht stabil ist.	Wägezelle feststellen und ersetzen.
	Das Kabel der Wägezelle ist defekt.	Kranwaage an einem trockenen Ort aufbewahren.
	Die Kranwaage wird über längere Zeit aus starker Feuchtigkeit gesetzt.	Nach Einschalten längere Aufwärmzeit ca. 3-5 min.
Anzeige zeigt nicht "0" nach Entlastung.	Aufwärmzeit der Waage zu kurz.	Kranwaage hängen.
	Die Kranwaage über längere Zeit am Boden lassen.	Schäkel und Haken überprüfen.
Große Fehler.	Die Kranwaage ist nicht korrekt eingestellt.	Revise el gancho y el colgador
Entladung der Batterie nicht möglich.	Die Batterie ist defekt.	Batterie tauschen.
	Batterie zu schwach.	
Fernbedienung ohne Funktion.	Distanz zu groß.	Feststellen und reinigen.
		Batterie der Fernbedienung tauschen.

10. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Diese Kranwaage ist ein Präzisionsinstrument. Das vorliegende Benutzerhandbuch enthält nützliche Hinweise für einen vorschriftsmäßigen Gebrauch und die Wartung der Kranwaage.
- Das Drehen der Kranwaage muß verhindert werden.
- Das Gerät nie Witterungseinflüssen wie Regen und Gewitter aussetzen.
- Prüfen Sie Schäkel und Haken regelmäßig auf Festigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht defekt ist.
- Wenn Sie die Kranwaage längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie die Kranwaage in trockener Umgebung.

11. BEDIENUNGSANLEITUNG FERNBEDIENUNG

	OPERACIÓN	PANTALLA	EXPLICACIÓN
EINSTELLEN DER WAAGENBELEUCHTUNG	【F1】		0~5, 0: keine Beleuchtung, 1: min. Beleuchtung, 5 : max. Beleuchtung. (voreingestellt ist 4)
NULLSTELLUNG	【→0←】		Erscheint  ohne Last und die "ZERO"-LED leuchtet.
WÄGEWERT-HALTE-FUNKTION HOLD	[[HOLD]]		Der Gewichtswert wird im Display eingefroren und die "HOLD"-LED leuchtet.
	[[HOLD]]		Den "HOLD"-Modus wieder zu verlassen. Im normalen Wägemodus zurücksetzen. (die "HOLD"-LED leuchtet nicht).
TARA	【TARE】		Nettogewicht wird im Display erscheint und die "TARE"-LED leuchtet.
	【TARE】		Nettogewicht wird im Display erscheint und die LED- "TARE"-LED leuchtet nicht.
PRETARA	【MR】	[[5H 1FL]]	
	【TARE】	[[00000]]	Aktuelles Taragewicht.
		[[****]]	Information Nettogewicht.
	【MR】	[[- ***]]	Ausgang, die "TARE"-LED leuchtet, das Taragewicht wird gespeichert.
ACUMULACIÓN	【M+】	[[00 ***]]	Anzahl der vorgenommenen Wägungen.
		[[H ****]]	Gesamtgewicht mit 4 Zeichen nach.
		[[L ****]]	Gesamtgewicht mit 4 Zeichen vor.
HINWEIS: Drücken Sie die 【MR】 -Taste um in den normalen Wägemodus zurückzukehren.			
AUFRUFEN DER AKKUMULIERTEN DATEN	【MR】	[[00 ***]]	Anzahl der vorgenommenen
	【M+】	[[****]]	Aktuelles Gewicht.
		[[H ****]]	Gesamtgewicht mit 4 Zeichen nach.
		[[L ****]]	Gesamtgewicht mit 4 Zeichen vor.
	【MR】	[[]]	zum Gesamtgewicht zurückkehren.

LÖSCHEN DER AKKUMULIERTEN WERT

【 CLEAR 】 [[CLr]]

Bestätigen Sie die Löschung.

【 CLEAR 】 [[noCLr]]

Löschung annullieren.

【 MR 】 [[88888]]

Löschung bestätigen.

UMSTELLUNG DER ANZEIGEEINHEIT KG/LB

【 MR 】 [[5H 1Fl]]

Un=0:kg, "lb"-LED leuchtet.

【 HOLD 】 [[Un = *]]

Un=1:lb, "lb"-LED leuchtet.

SUCHEN NACH DER DAUER DER ÜBERSCHREITUNG DER MAXIMALLAST

【 MR 】 [[5H 1Fl]]

【 CLEAR 】 [[OL = **]]

Überlastung zeigen.

ANZEIGEN DER BATTERIESPANNUNG

【 MR 】 [[5H 1Fl]]

【 F1 】 [[U ***]]

Aktuelle Spannung der Batterie.

【 MR 】 [[0]]

Zur normalen Wägung Zurückkehren.

AUSSCHALTEN

【 OFF 】 [[OFF]]

[[U ***]]

Aktuelle Spannung der Batterie.

TECHNISCHES HANDBUCH

Sie können mit der Ferbedienung die Parameter einstellen und die Kranwaage kalibrieren.

I. SYMBOLE AUF DEM LCD-DISPLAY

LCD-DISPLAY	ANZEIGEN	NOTIZEN
[CALSP]	Nullkalibrierung.	
[SCALE]	Gewichtskalibrierung.	
[SETUP]	Parameter der Kalibrierung einstellen.	
[VADJ]	Spannung der Kalibrierung einstellen.	
[LoAd 1]	Erster Kalibrierungspunkt.	LoAd1<LoAd2<LoAd3
[LoAd2]	Zweiter Kalibrierungspunkt.	
[LoAd3]	Dritter Kalibrierungspunkt.	
[]	Maximale Wägebereich überschritten.	Taragewicht kann nicht max. Kapazität überschreiten.
[]	Minimale Wägebereich überschritten.	Taragewicht kann nicht negativ sein.
[- - - -]	Stabilitätsphase.	
[Err 10]	Das akkumulierte Gewicht erreicht nicht die Mindestkapazität.	Kein akkumulierter Wert möglich.
[Err 11]	Akkumulierungszeit überschritten.	Akkumulierungszeit überschritten (30 min).
[Err 12]	Akkumulierungszeit überschritten.	Maximal zu akkumulierendes Gewicht überschritten (99999).
[Err 13]	Fehler mit Akkumulierungszeit.	Akkumulierungszeit kann nicht wiederholt sein.
[no ***]	Aktuelle Akkumulierungszeit.	
[H ****]	Gesamtgewicht mit 4 Zeichen nach.	Gesamtgewicht = Zeichen + Zeichen.
[L ****]	Gesamtgewicht mit 4 Zeichen vor.	Gesamtgewicht = Zeichen + Zeichen.
[CLR]	Fragen der akkumulierten Werten.	Fehler löschen.
[noCLR]	Die Prozedur abrechnen.	
[88888]	Bestätigt die Löschung akkumulierter Werte.	
[SHIFT]	Umstellung	
[]	Gewichtswert ist zu hoch.	Einstellung des Tarawertes.
[]	Gewichtswert ist zu niedrig.	Einstellung des Tarawertes
[noACC]	Kein akkumulierter Wert vorhanden ist.	Feststellen der der akkumulierten Werten.
[-OL -]	Warnung vor Überlastung.	Tara+Netto überlasten der max. Kapazität + 9e
[-Lb -]	Batteriekapazität zu gering.	Nach ca. 1 min schaltet sich die Waage.
[U ***]	Spannung der Batterie im Betriebsmodus.	
[End]	Ende.	Ende der Parametrierung.
[OFF]	Ausschalten.	

2. TASTATUR-FUNKTION (PARAMETEREINSTELLUNG/KALIBRIERUNGSEINSTELLUNG)

TASTE	FUNKTION
【TARE】	→ Umschaltung
【→0←】	↑ Parametereinstellung
【MR】	↵ Bestätigung

3. PARAMETEREINSTELLUNG

ITEM	FUNKTION	LCD-DISPLAY	PROZEDUR
Installation	F1 & F2	[[P----]]	Drücken Sie etwa 2 Sekunden lang die 【F1】 und 【F2】 - Tasten gleichzeitig.
		[P0258]	Drücken Sie die 【TARE】 und die 【→0←】 - Tasten um das Passwort von.
	【MR】	[[SETUP]]	Parametern einzugeben.
Kapazität	【MR】	[[FS = **]]	LCD-Display 0.05/ 0.1/ 0.2/ 0.3/ 0.5/ 1/ 2/3/5/10/15/20/30/50/
	【→0←】	[[FS = 05]]	z.B. 5000 kg Kapazität auswählen
Ziffersschritt	【TARE】	[[1d = **]]	LCD-Display 01/02/05/10/20
	【→0←】	[[1d = 02]]	z.B. 2 kg Ziffersschritt auswählen
Dezimalpunkt	【TARE】	[[Pt = *]]	0=nein 1=X.X 2=X.X X 3=X.XXX
	【→0←】	[[Pt = 0]]	z. B. ohne Dezimalpunkt
Null automatisch oder manuell einstellen	【TARE】	[[Ab = **]]	A (**): manuelle Nullstellung, d (**): automatische Nullstellung. 0=0%FS 1=2%FS 2=4%FS 3=20%FS 4=100%FS
	【→0←】	[[Ab = 22]]	Parameter ab Werk schon eingestellt, 4%F.S.
Bereich und LCD-Display Geschwindigkeit	【TARE】	[[Cd = **]]	C (**): Suche der Nullstellung; 0-5, 0=0d, 1=0.5d, 2=1d, 3=1.5d, 4=2d, 5=2.5d d (**): Anzeige Geschwindigkeit 0-2; 0=langsam, 1=normal, 2=schnell.
	【→0←】	[[Cd = 2 1]]	Parameter ab Werk schon eingestellt
Stabilität	【TARE】	[[LL = *]]	0=min, 1=normal, 2=max
	【→0←】	[[LL = 1]]	Parameter ab Werk schon eingestellt
Einheit	【TARE】	[[Un = *]]	0=kg 1=lb
	【→0←】	[[Un = 0]]	Parameter ab Werk schon eingestellt
Löschen	【TARE】	[[OFF = *]]	0=manuell Ausschalten 1= Stabilität; nach 15 min erscheint im Display [-] 2= Stabilität, nach 15 min erscheint im Display [-], nach 60 min schaltet die Waage automatisch aus. .
	【→0←】	[[OFF = 1]]	Parameter ab Werk schon eingestellt.
	【MR】	[[End]]	Parametereinstellung beendet.

4. KALIBRIERUNG

ITEM	FUNKTION	LCD-DISPLAY	PROZEDUR
INSTALLATION		<code>[P----]</code>	Drücken Sie etwa 2 Sekunden lang die [F1] und [F2] - Tasten gleichzeitig.
		<code>[P84 1b]</code>	Drücken Sie die [TARE] und die [→0←] - Tasten um das Passwort von Parametern einzugeben.
	[MR]	<code>[SCALE]</code>	Kalibrierung einstellen.
KALIBRIERUNG OHNE LAST	[MR]	<code>[CAL SP]</code>	Lassen Sie kein Lasten auf die Waage fallen (Stabilität).
	[MR]	<code>[- - - -]</code>	Kalibrierung OK.
Erste Last	[MR]	<code>[Load 1]</code>	Erster Kalibrierungspunkt.
	[MR]	<code>[-OL -]</code>	Letzter Kalibrierungswert
	[TARE] [→0←]	<code>[1000]</code>	Gewicht einstellen, z.B. 1000 kg
	[MR]	<code>[- - - -]</code>	Erster Kalibrierungspunkt OK
Zweite Last	[MR]	<code>[Load 2]</code>	Zweiter Kalibrierungspunkt
	[MR]	<code>[-OL -]</code>	Letzter Kalibrierungswert
	[TARE] [→0←]	<code>[3000]</code>	Gewicht einstellen, z.B. 3000 kg
	[MR]	<code>[- - - -]</code>	Zweiter Kalibrierwert OK
DRITTE LAST	[MR]	<code>[Load 3]</code>	Dritter Kalibrierungspunkt
	[MR]	<code>[-OL -]</code>	Letzter Kalibrierungswert
	[TARE] [→0←]	<code>[5000]</code>	Gewicht einstellen, z.B. 5000 kg [TARE] [→0←]
	[MR]	<code>[- - - -]</code>	Dritter Kalibrierungspunkt OK
		<code>[End]</code>	Kalibrierung beendet, zurück

Achtung:

1. Taragewicht darf 50% FS nicht überschreiten, das Bereich zwischen Lasten 1, 2 und 3 darf niedriger als 20% FS sein. Ist das Bereich niedriger als 20% FS, dann wird die Kalibrierung automatisch beendet.
2. $LOAD1 < LOAD2 < LOAD3$

5. MELDUNGEN DES GERÄTES WÄHREND DER BENUTZUNG

MELDUNG	MÖGLICHER GRUND	FEHLERBEHEBUNG
Keine Anzeige nach Einschalten.	Batterie defekt oder nicht aufgeladen.	Batterie feststellen.
Display blinkt fortwährend.	Batteriespannung zu gering	Batterie laden.
Fehler beim Einschalten/Ausschalten.	【ON/OFF】Taste defekt.	Die Taste reinigen.
Tara-Funktion arbeitet nicht.	【TARE】-Taste defekt.	Die Taste reinigen.
Wiederaufladung-Fehler.	Batterieladegerät defekt.	Batterieladegerät feststellen.
	Batterieladegerät oder nicht richtig angeschlossen.	Batterieladegerät nochmal anschließen
Anzeige ist nicht stabil.	Das Gewicht nicht stabil ist.	Gewicht stabilisieren
	Das Kabel der Wägezelle ist defekt.	Wägezelle feststellen und ersetzen.
	Die Kranwaage wird über längere Zeit aus starker Feuchtigkeit gesetzt.	Kranwaage an einem trockenen Ort aufbewahren.
Anzeige zeigt nicht "0" nach Entlastung.	Aufwärmzeit der Waage zu kurz.	Nach Einschalten längere Aufwärmzeit ca. 3-5 min.
	Die Kranwaage über längere Zeit am Boden lassen.	Kranwaage hängen.
Große Fehler.	Die Kranwaage ist nicht korrekt eingestellt.	Kranwaage korrekt einstellen.
Entladung der Batterie nicht möglich.	Die Batterie ist defekt.	Batterie tauschen.
Fernbedienung ohne Funktion.	Batterie zu schwach	Feststellen und reinigen.
	Distanz zu groß	Batterie der Fernbedienung tauschen.

6. GARANTIE

Gültige Garantie gegen alle Herstellungsfehler und Materialfehler für einen Zeitraum von 1 Jahr ab dem Datum der Lieferung. Giropès ist in diesem Zeitraum für die Reparatur des Betrachters verantwortlich. Diese Garantie deckt keine Schäden, die durch Missbrauch oder Überlastung entstanden sind. Die Garantie gilt nicht für erforderliche Versandkosten (Fracht) für die Reparatur der Kranwaage.

**Nosotros:**

We/ Nous/ Wir:

BAXTRAN S.L.
Pol. Empordà International
C/F. Parcela 15-16
E-17469 VILAMALLA (Girona)
- SPAIN -

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto denominado:

Declare under our responsibility that the denominated product:

Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit ci-dessous nommé:

Erklären unter unserer Verantwortung, dass das Produkt mit dem Namen:

STA**A la cual se refiere la presente declaración, es conforme a las siguientes normas o documentos:**

To which declaration refers to, conform with the followings standards or other normative documents:

A la quelle se refaire la présente déclaration, et conforme aux normes suivantes ou documents:

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen und folgende Standards übereinstimmt:

Conformidad CE:

CE conformity / conformité CE / CE Kennzeichnung:

2004/108/CE Directiva sobre la compatibilidad electromagnética.

2004/108/CE directive on the electromagnetic compatibility.

2004/108/CE directive sur la compatibilité électromagnétique.

2004/108/CE EMV-Richtlinie.

2006/95/CE Directiva sobre baja tensión.

2006/95/CE low tension directive

2006/95/CE directive sur les baisses tensions.

2006/95/CE Niederspannungsrichtlinie.

2006/42/CE Directiva sobre máquinas.

2006/42/CE Machinery directive.

2006/42/CE Directive sur les machines.

2006/42/CE Maschinenrichtlinie

Jordi Ribalta

Director General
General Manager



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of:

GIROPES

Pol. Empordà Internacional Calle F. Parcela 15-16

17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN

T. (34) 972 527 212 - F. (34) 972 527 211